

| | |
|--|---|
| <p style="text-align: center;"><u>ESTATUTOS</u></p> <p style="text-align: center;">CAPÍTULO I</p> <p style="text-align: center;">NOMBRE, DOMICILIO, DURACIÓN Y OBJETO.</p> <p><u>ARTÍCULO PRIMERO.- NOMBRE, TIPO Y NATURALEZA:</u> La Sociedad será comercial, del tipo de las anónimas, organizada de conformidad con el Libro 17 de la Parte 2 del Decreto 2555 de 2010, el Estatuto Orgánico del Sistema Financiero y demás normas complementarias y pertinentes, de nacionalidad colombiana y se denominará Visa Colombia Support Services Sociedad Anónima, pero podrá usar la sigla Visa Colombia Support Services S.A. (la “<u>Sociedad</u>”).</p> <p><u>ARTÍCULO SEGUNDO.- DOMICILIO PRINCIPAL, SUCURSALES Y AGENCIAS:</u> La Sociedad tendrá su domicilio principal en la ciudad de Bogotá D.C., República de Colombia, pero por decisión de la Junta Directiva podrá establecer y reglamentar el funcionamiento de sucursales o agencias en cualquier lugar, dentro o fuera del país. Los administradores de las sucursales o agencias serán designados por la Junta Directiva y ésta les fijará en cada oportunidad sus facultades y atribuciones, las cuales deberán constar en el correspondiente acto de designación, y en los poderes que se les confieran, de ser ese el caso.</p> <p><u>ARTÍCULO TERCERO.- DURACIÓN:</u> La Sociedad tendrá una duración hasta el 30 de septiembre del año 2115, pero la Asamblea General de Accionistas podrá decretar su disolución anticipada o prorrogar el término de su duración, conforme a lo establecido en la ley y en los presentes estatutos.</p> | <p style="text-align: center;"><u>BYLAWS</u></p> <p style="text-align: center;">SECTION I</p> <p style="text-align: center;">NAME, DOMICILE, DURATION AND PURPOSE.</p> <p><u>ARTICLE ONE. NAME, TYPE AND NATURE:</u> The Company shall be a commercial corporation, of the <i>sociedad anónima</i> variety, in accordance with Book 17 of Part 2 of Decree 2555 of 2010, Organic Statute on the Financial System, and other pertinent legislation, shall be of Colombian nationality, and shall be called Visa Colombia Support Services Sociedad Anónima, while the abbreviated version Visa Colombia Support Services S.A. may be used (the “<u>Company</u>”).</p> <p><u>ARTICLE TWO. PRIMARY DOMICILE, BRANCHES AND OFFICES:</u> The Company shall have its primary domicile in the city of Bogotá D.C., Republic of Colombia, while by way of resolution of the Board of Directors, it may establish and regulate the operation of branches and offices at any location, both within Colombia and abroad. The managers of the branches or offices shall be appointed by the Board of Directors, which will establish on each such occasion the powers and authorities for said managers, which must be recorded in the corresponding record of appointment and in any powers of attorney granted to them, as appropriate.</p> <p><u>ARTICLE THREE. DURATION:</u> The Company shall have a duration lasting until September 30 of the year 2115, while the General Shareholders Meeting may resolve to dissolve the Company early or extend the term of its duration, as per the terms established by law and these bylaws.</p> <p><u>ARTICLE FOUR. COMPANY PURPOSE:</u> The purpose of the Company</p> |
|--|---|

ARTÍCULO CUARTO.- OBJETO

SOCIAL: La Sociedad tiene por objeto social la celebración de todos los actos, contratos y operaciones permitidos a las sociedades administradoras de sistemas de pago de bajo valor, con sujeción a los requisitos, restricciones y limitaciones impuestos por las leyes de la República de Colombia vigentes de tiempo en tiempo.

En desarrollo de su objeto social la Sociedad podrá:

- a. Comprar, vender o de cualquier manera comercializar elementos relacionados con las finalidades arriba previstas.
- b. Adquirir y usar por cualquier título toda clase de marcas (de bienes o de servicios), incluyendo el uso de las marcas de propiedad de Visa International Service Association y sus afiliadas.
- c. Coordinar actividades relacionadas con la difusión al público de sistema de pagos Visa, incluyendo, la coordinación de acciones promocionales a través de cualquier medio de comunicación, organización y realización de eventos.
- d. Importar, exportar, realizar operaciones de comercio nacional e internacional, así como representar, agenciar y distribuir toda clase de bienes y servicios relacionados con el objeto social principal.
- e. Adquirir y arrendar bienes muebles o inmuebles, corporales o incorporales.
- f. Celebrar contratos asociativos o de colaboración de cualquier tipo, con el fin de realizar explotaciones económicas conjuntas con terceros dentro del marco de las operaciones

shall be to perform all acts, contracts and operations permitted for management companies of low-value payment systems, while subject to the requirements, restrictions and limitations imposed by the Laws of the Republic of Colombia in effect at any given time.

In the performance of its company purpose, the Company may:

- a. Purchase, sell or by any other means commercialize items relating to the abovementioned purposes.
- b. Acquire and use under any title any type of brand (goods or services), including the use of the brands owned by Visa International Service Association and its affiliates.
- c. Coordinate activities intended to promote the Visa payment system to the public, including advertising activities coordinated through media, organizations and events.
- d. Import, export, conduct domestic and international commercial transactions, and represent, solicit and distribute all manner of goods and services relating to the main company purpose.
- e. Acquire and lease movable or immovable property, and tangible or intangible property.
- f. Enter into partnership and collaboration agreements of any kind, in order to conduct economic ventures with third parties within the framework of the operations that make up its primary activity.

| | |
|---|--|
| <p>que conforman su actividad principal.</p> <p>g. La contratación del personal que resulte necesario y/o conveniente para la realización de su objeto.</p> <p>h. Actuar como agente o representante de cualquier empresa nacional o extranjera que desarrolle actividades acordes con el objeto social de la Sociedad.</p> <p>i. Participar en la constitución de sociedades como socio o accionista en otras compañías colombianas o extranjeras, efectuar con ellas integraciones, absorciones, fusiones o cualquier otro tipo de reorganización empresarial; participar en licitaciones públicas o privadas o en procesos de contratación directa o en invitaciones a presentar propuestas, participar en asociaciones temporales como consorcios, joint ventures, asociaciones en participación, cuentas en participación, entre otros, y actuar como gestor, participe u operador en la celebración de estos negocios.</p> <p>j. Dar o recibir en garantía de obligaciones, prendas o hipotecas sobre bienes muebles o inmuebles, según corresponda.</p> <p>k. Realizar operaciones activas o pasivas de crédito, bien sea en Colombia o en el exterior, sin que ello entrañe el desarrollo de actividades financieras, de conformidad con las normas vigentes.</p> <p>l. Celebrar contratos de mutuo con o sin interés, de seguros, y contratos con entidades financieras.</p> | <p>g. Hire personnel as deemed necessary and/or convenient to carry out its purpose.</p> <p>h. Act as an agent or representative of any domestic or foreign company devoted to business in connection with the purpose of the Company.</p> <p>i. To participate in the incorporation of companies or as a partner and/or shareholder in other Colombian or foreign companies, and perform with them integrations, absorptions, mergers or any other type of business reorganization; participate in public or private tenders or in request for proposal; participate in temporary associations such as consortia, joint ventures, corporation agreements and/or investment accounts, among other things; and act as a principal, participant or operator of these businesses.</p> <p>j. Give or receive by way of guarantee any pledge or mortgage on movable or immovable property, as appropriate.</p> <p>k. Make active or passive credit transactions either in Colombia or abroad, without this implying the development of financial activities, in a manner consistent with the current standards.</p> <p>l. Enter into loan agreements, with or without interest, as well as insurance agreements and contracts with financial institutions.</p> <p>m. Enter into lease agreements, either as lessee or lessor, for all manner of property, both movable and immovable.</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>m. Celebrar contratos de arrendamiento, como arrendador o arrendatario, de todo tipo de bienes, muebles o inmuebles.</p> <p>n. Celebrar y desarrollar toda clase de operaciones con títulos valores, adquirirlos, otorgarlos, negociarlos, protestarlos y cobrarlos.</p> <p>o. Registrar marcas, nombres comerciales, enseñas y otros signos distintivos en Colombia y en otros países, y hacer uso de intangibles bajo licencias de terceros.</p> <p>p. Constituirse en garante, fiadora o avalista de obligaciones distintas de las suyas propias, previa autorización de la Asamblea General de Accionistas.</p> <p>q. Participar en licitaciones públicas y privadas.</p> <p>r. Realizar inversiones, de acuerdo con el régimen aplicable a las entidades vigiladas por la Superintendencia Financiera de Colombia.</p> <p>s. En general, celebrar y ejecutar todos los actos o contratos que la Sociedad estime convenientes, sea en su propio nombre o por cuenta de terceros, o en participación con ellos, siempre que tengan una relación directa con el objeto principal antes enunciado.</p> | <p>n. Perform and execute all manner of transactions with securities, whether acquiring, granting, negotiating, pledging or collecting them.</p> <p>o. Register trademarks, commercial names, logos, and other distinctive signs in Colombia and abroad, and make use of intangible property under license from third parties.</p> <p>p. Serve as guarantor, pledger, or cosigner for obligations, which are not its own, with prior authorization from the General Shareholders Meeting.</p> <p>q. Participate in public and private tenders.</p> <p>r. Make investments, according to the regulations applicable to entities subject to oversight by the Financial Superintendence of Colombia.</p> <p>s. In general, perform and execute any acts or agreements that the Company deems appropriate, on its own behalf, on behalf of third parties, or jointly with third parties, provided they are directly related to the primary purpose established above.</p> |
| <p>PARÁGRAFO 1. Se entienden incluidos en el objeto social los actos directamente relacionados con el mismo, y los que tengan como finalidad ejercer los derechos y cumplir las obligaciones legal y convencionalmente derivados de la existencia y actividad de la Sociedad.</p> | <p>PARAGRAPH 1. Acts that are directly related to the company purpose are considered to be included as part of the company purposes, in addition to those that seek to uphold the rights and obligations derived legally and conventionally from the existence and activity of the Company.</p> <p>PARAGRAPH 2. On the performance of the activities hereby listed, the Company shall exclusively develop its authorized company purpose, which is, the</p> |

PARÁGRAFO 2. En la ejecución de las actividades listadas en el presente artículo la Sociedad se circumscribe al desarrollo de su objeto social autorizado, es decir, la administración de uno o más sistemas de pago de bajo valor.

CAPÍTULO II

CAPITAL

ARTÍCULO QUINTO.- CAPITAL

AUTORIZADO: El capital autorizado asciende a la suma de cuatro mil millones de pesos (\$4.000.000.000) dividido en cuatro mil millones (4.000.000.000) acciones nominativas de valor de un pesos (\$1,00) cada una, representadas en títulos negociables.

ARTÍCULO SEXTO.- CAPITAL

SUSCRITO Y PAGADO: Del capital autorizado a la fecha se encuentra suscrito y pagado la cantidad de mil millones de pesos (\$1.000.000.000), dividido en mil millones (1.000.000.000) acciones ordinarias. A la fecha, la composición accionaria de la Sociedad es:

| NAME | SHARES | % | VALUE |
|---|----------------------|-------------|------------------------|
| Visa AP (Australia) Pty Ltd | 920.000.000 | 92 | \$920.000.000 |
| Visa Support Services (Singapore) Pte Ltd | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| Visa Hong Kong Limited | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| CYBS Singapore Pte. Ltd. | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| payclick Australia Pty. Limited | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| TOTAL | 1.000.000.000 | 100% | \$1.000.000.000 |

ARTÍCULO SÉPTIMO.- EMISIÓN Y COLOCACIÓN DE ACCIONES: Toda emisión de acciones podrá revocarse o modificarse antes de que éstas sean colocadas o suscritas y con sujeción a las exigencias legales. Las acciones en reserva

management of one or more low-value payment systems.

SECTION II

CAPITAL

ARTICLE FIVE. AUTHORIZED CAPITAL

CAPITAL: The authorized capital totals four billion Colombian pesos (\$4.000.000.000) divided into four billion (4.000.000.000) registered shares with a value of one Colombian pesos (\$1,00) each, issued in negotiable securities.

ARTICLE SIX. CAPITAL SUBSCRIBED AND PAID IN:

Of the authorized capital, the amount of one billion Colombian pesos (\$1.000.000.000) has been subscribed and paid in, as of this date, divided into one billion (1.000.000.000) common shares. As of this date, the shareholding structure of the Company is:

| NAME | SHARES | % | VALUE |
|---|----------------------|-------------|------------------------|
| Visa AP (Australia) Pty Ltd | 920.000.000 | 92 | \$920.000.000 |
| Visa Support Services (Singapore) Pte Ltd | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| Visa Hong Kong Limited | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| CYBS Singapore Pte. Ltd. | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| payclick Australia Pty. Limited | 20.000.000 | 2 | \$20.000.000 |
| TOTAL | 1.000.000.000 | 100% | \$1.000.000.000 |

ARTICLE SEVEN. ISSUANCE AND ALLOTMENT OF SHARES:

All issuance of shares may be revoked or modified prior to their allotment or subscription, while subject to legal requirements. Reserve shares are at the disposal of the Board of Directors, which has the power to order and regulate their allotment, as it deems appropriate. The shareholders shall have the right to preferential subscription in any new

quedan a disposición de la Junta Directiva, con facultad de ordenar y reglamentar su colocación cuando lo estime conveniente. Los accionistas tendrán derecho a suscribir preferencialmente en toda nueva emisión de acciones una cantidad proporcional a las que posean en la fecha en que se apruebe el reglamento.

PARÁGRAFO 1. Se consagra el derecho de preferencia también en tratándose de la negociación del derecho de suscripción en favor de los accionistas, preferencia que será reglamentada por la Junta Directiva simultáneamente con el reglamento de suscripción de llegarse tal evento.

PARÁGRAFO 2. La Asamblea General de Accionistas, mediante el voto favorable del 70% de las acciones representadas, podrá disponer que determinada emisión de acciones sea colocada sin sujeción al derecho de preferencia a favor de los accionistas.

ARTÍCULO OCTAVO.- DERECHOS DE LOS ACCIONISTAS: Cada acción conferirá los siguientes derechos a su titular:
(1.) El de participar en las deliberaciones de la Asamblea General de Accionistas y votar en ella; (2.) El de percibir una parte proporcional de los beneficios sociales establecidos por los balances de fin de ejercicio; (3.) El de negociar las acciones con sujeción a la ley y a los estatutos; (4.) El de inspeccionar libremente los libros y papeles sociales, dentro de los quince (15) días hábiles anteriores a las reuniones de la Asamblea General de Accionistas en que se examinen los balances de fin de ejercicio; (5.) El de retirarse de la Sociedad, el cual únicamente podrá ser ejercido por aquellos accionistas ausentes o disidentes de acuerdo con lo dispuesto en la ley y los estatutos.; y (6.) El de recibir, en caso de liquidación de la Sociedad, una parte proporcional de los activos sociales, una vez pagado el pasivo externo de la Sociedad.

issuance of shares for a quantity proportional to the number of shares they possess on the date on which the regulation is approved.

PARAGRAPH 1. Shareholders also have the right to first refusal in the sale of subscription rights, while such preference shall be regulated by the Board of Directors concurrently with the subscription regulations, should such event occur.

PARAGRAPH 2. The General Shareholders Meeting, by way of affirmative vote of 70% of the represented shares, may require that any issuance of shares be allotted without the right to first refusal in favor of the shareholders.

ARTICLE EIGHT. RIGHTS OF THE SHAREHOLDERS: Each share shall grant the following rights to its holder: (1.) To participate in deliberations at the General Shareholders Meeting and to vote during said meeting; (2.) To receive a proportional share of the corporate profits established by way of the balance sheet from the end of the fiscal year; (3.) To sell shares, while subject to legal provisions and the Bylaws; (4.) To freely inspect corporate books and papers, during the fifteen (15) business days prior to the General Shareholders Meetings, in order to examine the end of fiscal year balance sheet; (5.) To withdraw from the Company. This right will only be executed by the absent or dissident shareholders under the law or the By-laws.; (6.) To receive, in the event the Company is liquidated, a proportional share of the company assets, once the external liabilities of the Company are paid.

SOLE PARAGRAPH. When a shareholder is late in payment for the shares it has subscribed, the rights inherent to such shares may not be exercised. To this end, the Company shall make note of

PARÁGRAFO. Cuando un accionista se encuentre en mora de pagar las cuotas de las acciones que haya suscrito, no podrá ejercer los derechos inherentes a ellas; para este efecto, la Sociedad anotará los pagos efectuados y los saldos pendientes.

ARTÍCULO NOVENO.- TÍTULOS: A todo suscriptor se le hará entrega de los títulos que justifiquen su calidad de accionista. Los títulos serán nominativos y se expedirán en series continuas, con la firma del Representante Legal y en ellos se indicará: 1.- El nombre completo de la persona en cuyo favor se expiden; 2.- La denominación de la Sociedad, su domicilio principal, la Notaría, número y fecha de la escritura por la cual fue constituida 3.- La cantidad de acciones que representa cada título, el valor nominal de las mismas y la indicación de si son ordinarias o privilegiadas; 4.- Las condiciones para el ejercicio del derecho de preferencia en la negociación; y 5.- Al dorso de los títulos de las acciones privilegiadas constarán los derechos inherentes a ellas.

PARÁGRAFO. Antes de ser liberadas totalmente las acciones sólo podrán expedirse certificados provisionales, con las mismas especificaciones que los definitivos. Pagadas totalmente las acciones se cambiarán los certificados provisionales por títulos definitivos.

ARTÍCULO DÉCIMO.- NEGOCIACIÓN DE ACCIONES: Las acciones son transferibles conforme a las leyes. La enajenación se perfecciona por el solo consentimiento de los contratantes, pero para que este acto produzca efectos respecto de la Sociedad y de terceros, se requiere la inscripción en el libro de registro de acciones mediante orden escrita del cedente. Dicha orden podrá darse en forma de endoso sobre el título respectivo. Para hacer la nueva inscripción y expedir el título

all payments made and of any pending balances.

ARTICLE NINE. CERTIFICATES: All subscribing shareholders will be given the certificates that prove their shareholdings. The certificates shall be registered and issued in continuous series, with the signature of the Legal Representative. In addition, they will indicate: 1. The full name of the person to whom they are issued; 2. The name of the Company, its primary domicile, and place of incorporation, number and date of the public deed of its incorporation; 3. The number of shares that each certificate represents, the nominal value of the shares, and indication as to whether they are common or preferred shares; 4. The conditions for right of first refusal in sale of shares; and 5. The back of the certificates for preferred shares shall include the rights that are inherent to them.

SOLE PARAGRAPH. Prior to full release of the shares, only provisional certificates can be issued, with the same specifications as the definitive certificates. Once the shares are paid in full, the provisional certificates shall be exchanged for definitive certificates.

ARTICLE TEN. SALE OF SHARES: The shares are transferable, as per legal provisions. Transfer of shares is made by the mere consent of the parties, but in order for this transfer to be made effective in the eyes of the Company and of third parties, it must be registered in the share registry by way of written order from the transferor. Said order may be given via endorsement on the respective certificate. In order to complete the new registry and issue the shares to the transferee, the certificates of the transferor must first be cancelled.

SOLE PARAGRAPH. The directors of the Company, acting on their own behalf

al adquirente, será menester la previa cancelación de los títulos del tradente.

PARÁGRAFO. Los administradores de la sociedad no podrán por sí o por interpuesta persona enajenar o adquirir acciones de la misma sociedad mientras estén en ejercicio de sus cargos, sino cuando se trate de operaciones ajenas a motivos de especulación y obtengan previamente autorización de la Junta Directiva, otorgada con el voto favorable de las dos terceras partes de los miembros, excluido el del solicitante.

ARTÍCULO DÉCIMO PRIMERO.- DERECHO DE PREFERENCIA EN LA NEGOCIACIÓN: El derecho a negociar las acciones está en todo caso sujeto a la condición de que la Sociedad o en su defecto alguno o algunos de los accionistas no quieran tomarlas para sí, en la forma y dentro de los plazos que se indican más adelante. En consecuencia, el accionista que pretenda enajenar todas sus acciones o parte de ellas, lo avisará por medio de carta dirigida al Representante Legal en la cual determine el precio, plazo y demás condiciones de la posible enajenación. La Sociedad por conducto del Representante Legal goza de un plazo de treinta (30) días calendario que se contarán a partir del recibo de dicha carta, para manifestar si adquiere las acciones que se pretenden enajenar en las condiciones señaladas en la oferta. El Representante Legal deberá enviar copia de todas estas comunicaciones oportunamente a todos los accionistas. Solamente en el evento que la Sociedad comunique expresamente que no hace uso del derecho de adquirirlos preferencialmente, los accionistas en particular podrán tomarlas para sí y al efecto gozan de un plazo de veinte (20) días calendario, que se contarán a partir del día en que aquella declare expresamente que no hace uso del derecho de comprarlas, en cuyo caso así se lo comunicará a los accionistas. Cuando sean varios los interesados en ejercer el derecho

or by way of intermediary, may not transfer or acquire shares in the Company while performing their duties, except in the case of non-speculative transactions, where they must obtain prior authorization from the Board of Directors, given by way of affirmative vote by two thirds of the members, excluding the requesting individual.

ARTICLE ELEVEN. RIGHT TO FIRST REFUSAL IN SALE: The right to sell shares is at all times subject to the condition that the Company, or alternatively one or more shareholders, does or does not wish to take the shares, pursuant to the terms and deadlines indicated below. As a result, the shareholder who seeks to transfer its shares in full or in part, shall notify the Legal Representative of this via letter, which specifies the price, deadline, and other conditions for the potential transfer. The Company, by way of the Legal Representative, has a term of thirty (30) calendar days from the date on which said letter is received to declare that it will purchase the shares to be sold according to the conditions established in the offer. The Legal Representative must send a copy of all such notifications to all shareholders in a timely manner. Only in the event that the Company expressly states that it will not exercise its right of first refusal may the specific shareholders take the shares for themselves, having a term of twenty (20) calendar days from the date on which the Company expressly states that it will not exercise its right to purchase them, notifying the shareholders of such statement. When several parties are interested in exercising their right of first refusal, the shares being sold shall be distributed proportionally to the number of shares each shareholder owns, unless they agree to distribute them differently. If the Company, or alternatively the shareholders, do not reach an agreement with the seller regarding the price and/or terms, the value of each share and the

de preferencia, las acciones objeto de la negociación se repartirán a prorrata de las que cada accionista sea propietario, a menos que ellos acuerden otra forma. Si la Sociedad o en su caso los accionistas, no estuvieren de acuerdo con el vendedor en el precio y/o plazo, el valor de cada acción y el plazo para el pago será fijado por peritos designados por las partes, como lo dispone el artículo cuatrocientos siete (407) del Código de Comercio. El valor de la peritación será sufragado por iguales partes entre comprador y vendedor. La operación será entonces obligatoria por el valor y plazo así determinado, tanto para el vendedor como para el comprador. Lo estipulado en el presente artículo no se aplicará a cualquier negociación efectuada entre un accionista y una persona jurídica o natural que sea controlada por el accionista, controle al accionista o esté sujeta a control común con el accionista.

ARTÍCULO DÉCIMO SEGUNDO.- LIBRO DE REGISTRO DE

ACCIONES: La Sociedad inscribirá las acciones en un libro registrado en la Cámara de Comercio en el cual se anotarán los títulos expedidos, con indicación de su número y fecha de inscripción; la enajenación o traspaso de acciones; los embargos y demandas judiciales que se relacionen con ellas y las prendas y demás gravámenes o limitaciones de dominio.

ARTÍCULO DÉCIMO TERCERO.- ADQUISICIÓN DE ACCIONES

PROPIAS: Cuando la Sociedad pretenda adquirir sus propias acciones deberá cumplir los requisitos que a continuación se enuncian: 1.- La determinación se tomará por la Asamblea General de Accionistas con el voto favorable de la mayoría de los votos presentes en la reunión; 2.- Para realizar la operación se emplearán fondos tomados de las utilidades líquidas; 3.- Las acciones deben hallarse totalmente liberadas. Mientras dichas acciones se encuentren en poder de la Sociedad quedarán en suspenso los derechos inherentes a las mismas.

terms for payment shall be established by experts designated by the parties, as provided in Article Four Hundred and Seven (407) of the Commercial Code. The cost of this expert opinion shall be borne equally by both buyer and seller. The transaction will then be obligatory at the price and according to the terms thusly determined, both for the seller and for the buyer. For any transfers made between each shareholder and any company or natural person controlled by, controlling or under common control with the transferring shareholder, this section shall not apply.

ARTICLE TWELVE. SHARE REGISTRY BOOK.

The Company shall register the shares in a book kept at the Chamber of Commerce, in which the certificates issued shall be recorded, indicating the number and date of registry thereof, the sale or transfer of shares, the liens or legal cases relating to them, and the pledges and other encumbrances or limitations to ownership.

ARTICLE THIRTEEN. PURCHASE OF SHARES BY THE COMPANY:

When the Company seeks to purchase its own shares, it must meet the following requirements: 1. The decision shall be made by the General Shareholders Meeting, with the affirmative vote of the majority of the votes present at the General Shareholders Meeting; 2. To perform the transaction, funds taken from net profits shall be used; 3. The shares must be released in full. While said shares are held by the Company, the rights inherent to them shall be suspended.

ARTICLE FOURTEEN. TRANSFER OF UNRELEASED SHARES:

Unreleased shares are transferable in the

ARTÍCULO DÉCIMO CUARTO.- TRANSFERENCIA DE ACCIONES NO LIBERADAS:

Las acciones no liberadas son transferibles de la misma manera que las acciones liberadas, pero el cedente y los adquirentes subsiguientes serán solidariamente responsables por el importe no pagado de ellas.

ARTÍCULO DÉCIMO QUINTO.- PRENDA DE ACCIONES:

La prenda de acciones se perfecciona mediante su registro, en el libro de registro de acciones y no confiere al acreedor los derechos inherentes a la calidad de accionista sino en virtud de estipulación o pacto expreso. El documento en que conste el correspondiente pacto será suficiente para ejercer ante la Sociedad los derechos que se confieren al acreedor.

ARTÍCULO DÉCIMO SEXTO.- USUFRUCTO DE ACCIONES:

El usufructo de acciones se perfecciona mediante el registro en el libro de registro de acciones. Salvo estipulación expresa en contrario, el usufructo confiere al usufructuario todos los derechos inherentes a la calidad de accionista, excepto el de enajenarlas o gravárlas y el de su reembolso al momento de la liquidación. Para el ejercicio de los derechos que se reserve el nudo propietario, bastará el escrito o documento en que se hagan tales reservas. En los contrato de fiducia, el usufructo corresponderá a los beneficiarios. Si estos no se conocieren, el usufructo se entregará al fideicomitente.

ARTÍCULO DÉCIMO SÉPTIMO.- EMBARGO DE ACCIONES:

Las acciones podrán ser objeto de embargo y enajenación forzosa. El embargo se inscribirá en el libro de registro de acciones mediante orden escrita del funcionario competente.

ARTÍCULO DÉCIMO OCTAVO.- ENAJENACIÓN DE ACCIONES

same way that released shares are, but the transferor and the transferees shall be jointly liable for the amount pending payment for such shares.

ARTICLE FIFTEEN. PLEDGE OF SHARES:

The pledge of shares is completed by the recording thereof in the share registry and does not grant the creditor any of the rights inherent to shareholding, unless by way of express stipulation or agreement. In order to exercise their rights, the creditor needs only to present to the Company the written agreement pledging shares. No other documentation will be required.

ARTICLE SIXTEEN. USUFRUCT OF SHARES:

Usufruct of shares is completed by the recording thereof in the share registry book. Unless expressly established otherwise, a usufruct grants the usufructuary all the rights inherent to shareholding, except for the right to transfer or encumber shares and the right to reimbursement at the time of liquidation. To exercise the rights reserved to the bare owner, the instrument or document in which such stipulations are made shall suffice. For trust agreements, the usufruct shall correspond to the beneficiaries. If they are unknown, usufruct shall be given to the trustor.

ARTICLE SEVENTEEN. LIEN OF SHARES:

Shares may be subject to lien and forced sale. The lien shall be recorded in the share registry by way of written order from the competent official.

ARTICLE EIGHTEEN. SALE OF SEIZED OR DISPUTED SHARES:

To sell shares whose ownership is disputed, the relevant judge must give his permission. In the case of seized shares,

EMBARGADAS O EN LITIGIO: Para enajenar las acciones cuya propiedad esté en litigio, se necesitará permiso del respectivo juez. Tratándose de acciones embargadas se requerirá, además, autorización de la parte actora.

ARTÍCULO DÉCIMO NOVENO.-
COMUNICACIONES OFICIALES:

Todo accionista deberá registrar su dirección o la de sus representantes legales o apoderados; quienes no cumplan con este requisito no podrán reclamar a la Sociedad por no haber recibido oportunamente las comunicaciones oficiales que sean del caso. Los accionistas podrán registrar además de la dirección, el número de telex o dirección cablegráfica, telefax o demás medios electrónicos donde se pueden enviar comunicaciones o convocatorias.

ARTÍCULO VIGÉSIMO.-
IMPUESTOS: La Junta Directiva determinará en cada emisión o colocación de acciones si la Sociedad o los accionistas deben pagar los impuestos que graven o puedan gravar los títulos o certificados de acciones. Serán de cargo de los accionistas los impuestos que graben la expedición de los títulos de las acciones y el traspaso o transferencia de los mismos.

ARTÍCULO VIGÉSIMO PRIMERO.-
EXTRAVÍO DE TÍTULOS: En los casos de hurto o robo de un título, la Sociedad lo sustituirá entregándole un duplicado al propietario que aparezca inscrito en el libro de registro de acciones, comprobando el hecho ante los administradores y en todo caso, presentando la copia auténtica del denuncio correspondiente. Cuando el accionista solicite un duplicado por pérdida del título, dará la garantía que le exija la Junta Directiva; en caso de deterioro, la expedición de un duplicado requerirá la entrega por parte del accionista de los títulos originales deteriorados para que la Sociedad los anule.

authorization from the plaintiff shall also be required.

ARTICLE NINETEEN. OFFICIAL COMMUNICATION: All shareholders must record their address or that of their legal representatives or agents. Those that fail to meet this requirement cannot make claim against the Company for not having received official communications in a timely manner, whatever the case. The shareholders may also record the email address, telex number, cable address, fax or other electronic means by which communications or announcements can be sent.

ARTICLE TWENTY. TAXES: The Board of Directors shall determine in each issuance or allotment of shares whether the Company or the shareholders must pay taxes that are or may be levied on the share certificates. Taxes levied on the issuance of share certificates and the transfer thereof shall be paid by the shareholders.

ARTICLE TWENTY-ONE. LOST CERTIFICATES: In the event a certificate is lost or stolen, the Company will replace it, delivering a duplicate to the owner that appears in the share registry, verifying such event with the directors or legal representative, and always submitting the authentic copy of the corresponding complaint. When the shareholder requests a duplicate due to loss of the certificate, they will give the guarantee required by the Board of Directors. In the case of damaged certificates, the issuance of a duplicate shall require the delivery by the shareholder of the original certificates in order for the Company to cancel them.

SECTION III
BODIES OF THE COMPANY

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">CAPÍTULO III</p> <p style="text-align: center;">ÓRGANOS DE LA SOCIEDAD</p> <p>ARTÍCULO VIGÉSIMO SEGUNDO.-</p> <p>CLASIFICACIÓN: La Sociedad tiene los siguientes órganos de dirección, administración y fiscalización: 1.- Asamblea General de Accionistas; 2.- Junta Directiva; 3.- Representante Legal y su suplente; y 4.- Revisor Fiscal.</p> | <p style="text-align: center;">ARTICLE TWENTY-TWO.</p> <p>CLASSIFICATION: The Company has the following management, administration and oversight bodies: 1. The General Shareholders Meeting; 2. The Board of Directors; 3. The Legal Representative and Alternate; and 4. The Statutory Auditor.</p> |
| <p style="text-align: center;">CAPÍTULO IV</p> <p style="text-align: center;">ASAMBLEA GENERAL DE ACCIONISTAS</p> <p>ARTÍCULO VIGÉSIMO TERCERO.-</p> <p>COMPOSICIÓN: La Asamblea General de Accionistas se compone de los accionistas inscritos en el libro de registro de acciones o de sus representantes o mandatarios, reunidos conforme a las prescripciones de los presentes estatutos y a la ley.</p> | <p style="text-align: center;">ARTICLE TWENTY-THREE.</p> <p>COMPOSITION: The General Shareholders Meeting is made up of the shareholders recorded in the share registry book or their representatives or agents, gathered as per the provisions established by Law and in these Bylaws.</p> |
| <p>ARTÍCULO VIGÉSIMO CUARTO.-</p> <p>REPRESENTACIÓN: Los accionistas podrán hacerse representar en las reuniones de la Asamblea General de Accionistas mediante poder escrito otorgado a personas naturales o jurídicas, según se estime conveniente en el que se indique: el nombre del apoderado, la persona en quien éste puede sustituir el poder, si es el caso, la fecha o época de la reunión o reuniones para las cuales se confiere. Dichos poderes podrán ser enviados vía telefax o correo electrónico a la Sociedad. Los poderes otorgados en el exterior solo requerirán de las formalidades aquí previstas.</p> | <p style="text-align: center;">ARTICLE TWENTY-FOUR.</p> <p>REPRESENTATION: The shareholders may send a representative to the General Shareholders Meetings by way of power of attorney granted to individuals or legal entities, as deemed appropriate, which must indicate: the name of the attorney-in-fact, the person on whose behalf they act, if appropriate, and the date or period of time of the meeting or meetings for which such power is granted. Said powers of attorney may be sent via facsimile or email to the Company. Powers of attorney granted abroad shall require only the formalities provided herein.</p> |
| <p>ARTÍCULO VIGÉSIMO QUINTO.-</p> <p>PROHIBICIONES: Salvo los casos de representación legal, los administradores y empleados de la Sociedad, mientras estén en el ejercicio de sus cargos, no podrán representar en las reuniones de la Asamblea General de Accionistas acciones distintas de</p> | <p style="text-align: center;">ARTICLE TWENTY-FIVE.</p> <p>PROHIBITIONS: Except in cases of legal representation, the directors and employees of the Company, while performing their duties, cannot represent shares other than their own during General Shareholders Meetings, and nor can they substitute the powers granted to them in this regard. Likewise, said individuals cannot vote on the approval of the end of fiscal year balance sheet and accounts as well as settlement accounts.</p> |

las propias, ni sustituir los poderes que para este efecto se les confieran. Tampoco podrán votar en la aprobación de los balances y cuentas de fin de ejercicio, ni las de liquidación.

ARTÍCULO VIGÉSIMO SEXTO.- **CLASES DE REUNIONES:**

Las reuniones de la Asamblea General de Accionistas serán ordinarias y extraordinarias y podrán tener el carácter de no presenciales. Las primeras se realizarán dentro de los tres (3) primeros meses de cada año, en el domicilio social, el día, hora y lugar que determine la Junta Directiva o quien convoque. Las extraordinarias se llevarán a cabo cuando las necesidades imprevistas o urgentes de la Sociedad así lo exijan. No obstante, podrá reunirse la Asamblea General de Accionistas sin previa citación y en cualquier sitio, cuando se encuentre representada la totalidad de las acciones suscritas.

PARÁGRAFO 1. Siempre que ello se pueda probar, habrá reunión de la Asamblea General de Accionistas cuando por cualquier medio todos los accionistas puedan deliberar y decidir por comunicación simultánea o sucesiva. En este último caso, la sucesión de comunicaciones deberá ocurrir de manera inmediata de acuerdo con el medio empleado. Una vez utilizado el mecanismo de reuniones no presenciales, deberá quedar prueba de la adopción de las decisiones a través de mensajes vía telefax, teleconferencia o correo electrónico, en donde aparezca la hora, el girador, el texto del mensaje, las grabaciones magnetofónicas u otros mecanismos similares.

PARÁGRAFO 2. Serán válidas las decisiones de la Asamblea General de Accionistas cuando por escrito, todos los accionistas expresen el sentido de su voto. En este evento la mayoría respectiva se computará sobre el total de las acciones en circulación. Si los accionistas hubieren

ARTICLE TWENTY-SIX. TYPES OF

MEETINGS: The General Shareholders Meetings shall be either regular or special in nature, and can be held without the physical presence of participants. Regular Shareholders Meetings are held within the first three (3) months of each year, at the company headquarters, on the day and at the time and place established by the Board of Directors or whoever calls the meeting. Special Shareholders Meetings shall be held when the unforeseen or urgent needs of the Company so require. However, General Shareholders Meetings can be held without prior notice and at any location, provided that all subscribed shares are represented.

PARAGRAPH 1. A General Shareholders Meeting can take place whenever all shareholders are by whatever means able to deliberate and decide via simultaneous or successive communication, provided such situation can be proven. In this case, the succession of communications must be immediate according to the methods used. Once this method of virtual meetings is used, there must be evidence of the adoption of the resolutions through facsimiles, teleconferences or email, which include the time, recipient, text of the message, tape recordings or other similar mechanisms.

PARAGRAPH 2. The resolutions of the General Shareholders Meeting shall be valid when all shareholders express their vote in writing. In this case, the respective majority shall be calculated based on the total shares in circulation. If the shareholders have expressed their vote in separate documents, said documents must be received within no more than one month from the first communication received. The Legal Representative shall notify the

expresado su voto en documentos separados, éstos deberán recibirse en un término máximo de un mes contado a partir de la primera comunicación recibida. El Representante Legal informará a los accionistas el sentido de la decisión dentro de los cinco (5) días calendario siguientes a la recepción de los documentos en los que se exprese el voto.

ARTÍCULO VIGÉSIMO SÉPTIMO.-REUNIONES ORDINARIAS: Las reuniones ordinarias tendrán por objeto examinar la situación de la Sociedad, designar administradores y demás funcionarios de su elección, determinar las directrices económicas de la Sociedad, considerar las cuentas y balances del último ejercicio, resolver sobre la distribución de utilidades y, en general, acordar todas las providencias tendientes a asegurar el cumplimiento del objeto social.

ARTÍCULO VIGÉSIMO OCTAVO.-REUNIONES POR DERECHO PROPIO: Si la Asamblea General de Accionistas no fuere convocada en la oportunidad señalada en el Artículo Vigésimo Sexto (26) anterior, se reunirá por derecho propio el primer día hábil del mes de abril, a las diez (10) de la mañana, en las oficinas del domicilio principal donde funciona la administración de la Sociedad. Los administradores permitirán el ejercicio del derecho de inspección de los libros y papeles de la Sociedad a sus accionistas o a sus representantes, durante los quince (15) días hábiles anteriores a la reunión.

ARTÍCULO VIGÉSIMO NOVENO.-REUNIONES EXTRAORDINARIAS: La Asamblea General de Accionistas podrá ser convocada a sesiones extraordinarias por la Junta Directiva, el Representante legal, el Revisor Fiscal y, en los casos previstos por la ley, por el Superintendente de Sociedades. Igualmente, se reunirá a solicitud de un número de accionistas que represente la cuarta parte o más de las acciones suscritas, caso en el cual la citación

shareholders of the resolution within five (5) calendar days following receipt of the documents in which the respective votes are expressed.

ARTICLE TWENTY-SEVEN.

REGULAR MEETINGS: The purpose of the Regular Shareholders Meetings shall be to review the situation of the Company, designate directors and other officials, determine the economic directives of the Company, review the accounts and balance sheets from the prior fiscal year, to decide on the distribution of profits, and in general, to agree on any measures aimed at ensuring the execution of the company purpose.

ARTICLE TWENTY-EIGHT. PRO SE

MEETINGS: If the Shareholders were not called to a General Shareholders Meeting during the period of time indicated in Article Twenty-Six (26) above, the meeting shall be held pro se on the first business day of the month of April, at 10 (ten) o'clock in the morning, at the offices of the Company. The directors shall allow the shareholders or their representatives their right to inspect the books and papers of the Company during the fifteen (15) business days prior to the meeting.

ARTICLE TWENTY-NINE. SPECIAL SHAREHOLDERS MEETINGS:

The General Shareholders Meeting may be called to a special meeting by the Board of Directors, the Legal Representative, the Statutory Auditor and, in the cases set forth by Law, by the Superintendent of Corporations. Likewise, such meetings can be called at the request of a number of shareholders representing one fourth or more of the subscribed shares, in which case notification shall be made by the Board of Directors, Legal Representative, or Statutory Auditor. The requesting

se hará por la Junta Directiva, el Representante Legal o el Revisor Fiscal. Los solicitantes podrán acudir al Superintendente para que este funcionario ordene efectuarla, si quienes están obligados no cumplen con este deber. En las reuniones extraordinarias la Asamblea General de Accionistas podrá tomar decisiones relacionadas con los temas previstos en el orden del día incluido en la convocatoria. No obstante, con el voto favorable de la mayoría de los votos presentes en la reunión, la Asamblea General de Accionistas podrá ocuparse de otros temas, una vez agotado el orden del día.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO.-

CONVOCATORIA: La convocatoria a reuniones de la Asamblea General de Accionistas se hará con cinco (5) días hábiles de anticipación, por medio de carta, cablegrama, mensaje por fax, vía correo electrónico o e-mail, enviado a cada uno de los accionistas a la dirección o números registrados en la Sociedad. La carta deberá entregarse bien personalmente, dejando constancia de su recibo o bien mediante la utilización de correo certificado o equivalente, o de algún medio electrónico que permita probar la entrega oportuna. La citación deberá contener el día, hora y lugar en que debe reunirse la Asamblea General de Accionistas, así como el objeto de la convocatoria cuando sea extraordinaria. Cuando se trate de aprobar balances de fin de ejercicio, la convocatoria deberá hacerse con una anticipación no menor de quince (15) días hábiles. En el acta de la sesión correspondiente se dejará constancia de la forma como se hizo la citación.

Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo anterior, la Asamblea General de Accionistas se entiende convocada y válidamente constituida para tratar cualquier asunto y tomar los acuerdos correspondientes, siempre que se encuentren presentes los accionistas que representen la totalidad de las acciones suscritas con derecho a voto y acepten por

shareholders may request that the Superintendent order such meeting be held, if those who are required to do so fail to uphold their duty. At the Special Shareholders Meetings, the shareholders may make decisions regarding the topics established for the agenda included in the notification. However, with the affirmative vote of the majority of the votes present at the meeting, the shareholders may take up other items, once all items from the agenda are completed.

ARTICLE THIRTY.

NOTIFICATION: Notification of General Shareholders Meetings shall be made with five (5) business days notice, by way of letter, cable, facsimile, or e-mail sent to each of the shareholders at the address or numbers recorded with the Company. The letter must be delivered in person with record of receipt, using certified mail or an equivalent service, or through any electronic means that allows for proof of timely delivery. The notification must include the date, time and place of the General Shareholders Meeting, as well as the purpose of the meeting in the case of Special Shareholders Meetings. When approving the end of fiscal year balance sheets, the notification must be made with no less than fifteen (15) business days notice. The minutes of the corresponding meeting shall record the manner in which notification was made.

Without prejudice to the foregoing, the General Shareholders Meeting is understood as having been called to order and officially in session for discussion and resolution of any matter provided that the shareholders representing all subscribed shares with the right to vote are present, and said shareholders agree unanimously to hold the General Shareholders Meeting and to discuss the items proposed.

unanimidad la celebración de la misma y los asuntos que en ella se proponga tratar.

PARÁGRAFO: No obstante lo anterior, en el evento en que deba reunirse la Asamblea General de Accionistas en forma extraordinaria con el objeto de discutir la posible fusión, transformación, escisión o cancelación de la inscripción de las acciones en el evento en que la Sociedad negocie las acciones en el mercado público de valores, la convocatoria deberá hacerse con una anticipación de quince (15) días hábiles y en ella se indicará expresamente la posibilidad de ejercer el derecho de retiro en concordancia con el artículo quincuagésimo octavo de los estatutos sociales.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO PRIMERO.- QUORUM PARA DELIBERAR: La Asamblea General de Accionistas podrá deliberar con la presencia de la mitad más una de las acciones suscritas.

PARÁGRAFO. Si este quórum no llegare a completarse, se convocará a una nueva reunión que sesionará y decidirá válidamente con un número plural de personas, cualquiera que sea la cantidad de acciones representadas, y deberá efectuarse no antes de los diez (10) días hábiles ni después de los treinta (30) días hábiles, contados desde la fecha fijada para la primera reunión. Cuando la Asamblea General de Accionistas se reúna por derecho propio el primer día hábil del mes de abril, podrá deliberar y decidir válidamente con un número plural de accionistas cualquiera sea la cantidad de acciones que esté representada.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO SEGUNDO.- PRESIDENCIA Y SECRETARÍA: La Asamblea General de Accionistas será presidida por el Representante Legal de la Sociedad y a falta de éste por cualquier persona designada para tal efecto por la misma Asamblea General de Accionistas.

SOLE PARAGRAPH: Notwithstanding the foregoing, in the event that the shareholders must gather for a Special Shareholders Meeting to discuss the potential merger, transformation, division, or cancellation of the registry of the shares in the event that the Company trades the shares in the public stock market, notification must be made with fifteen (15) business days notice and must include express indication of the possibility of exercising the right of withdrawal in accordance with Article Fifty-Eight of the Company Bylaws.

ARTICLE THIRTY-ONE. QUORUM FOR DELIBERATION: The shareholders can deliberate with the presence of an absolute majority of the subscribed shares.

SOLE PARAGRAPH. If this quorum is not met, a new meeting will be convened, to be officially in session with a plurality of individuals, regardless of the number of shares represented, and to take place no earlier than ten (10) business days and no later than thirty (30) business days from the date set for the first meeting. When the General Shareholders Meeting is held on the first business day of the month of April, a plural number of shareholders, regardless of the number of shares they represent, can officially deliberate and pass resolutions.

ARTICLE THIRTY-TWO. THE LEGAL REPRESENTATIVE AND SECRETARY: The General Shareholders Meeting shall be presided over by the Legal Representative of the Company, and in his absence, by any person designated for such purpose by the shareholders.

The Shareholders will appoint a Secretary at each Meeting.

Los Accionistas designarán en cada Asamblea la persona que ejercerá las funciones de Secretario para dicha Asamblea.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO TERCERO.- QUORUM DECISORIO ORDINARIO:

Las decisiones de la Asamblea General de Accionistas, inclusive los nombramientos unitarios, se tomarán por la mayoría de votos presentes, salvo que la ley o los estatutos requieran mayorías especiales. Cuando se trate de aprobar balances, cuentas de fin de ejercicio y cuentas de liquidación, la decisión se tomará por mayoría de votos presentes, previa deducción de los que correspondan a los administradores o empleados de la Sociedad, quienes no podrán votar estos actos.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO CUARTO.- QUÓRUM DECISORIO

EXTRAORDINARIO: (i) se requerirá el voto de un número plural de accionistas que represente por lo menos el setenta por ciento (70%) de las acciones presentes en la reunión, cuando fuere necesario disponer que determinada emisión de acciones ordinarias sea colocada sin sujeción al derecho de preferencia; (ii) la decisión de distribuir un porcentaje inferior al cincuenta por ciento (50%) de las utilidades líquidas del ejercicio anual o el saldo de las mismas, o la decisión en el sentido de abstenerse de distribuir utilidades como resultado del ejercicio anual deberá ser adoptada, cuando menos, por un número plural de votos que represente el setenta y ocho por ciento (78%) de las acciones representadas en la reunión; (iii) se requerirá el voto de un número plural de accionistas que represente el ochenta por ciento (80%) de las acciones representadas en la reunión, cuando sea necesario decidir sobre el pago del dividendo en acciones liberadas de la Sociedad.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO QUINTO.- OBLIGATORIEDAD DE LAS DECISIONES: Las decisiones de la

ARTICLE THIRTY-THREE.
REGULAR DECIDING QUORUM:

The resolutions of the General Shareholders Meeting, including appointments, shall be passed by the majority of the votes present, unless special majorities are required by Law or by the Bylaws. In the case of approval of balance sheets, end of fiscal year accounts and, settlement accounts, the resolution shall be passed by majority of votes present, with prior deduction of those corresponding to the directors or employees of the Company, who cannot vote on such resolutions.

ARTICLE THIRTY-FOUR. SPECIAL DECIDING QUORUM: (i) The vote of a plural number of shareholders representing at least seventy percent (70%) of the shares present at the meeting shall be required when ruling that a certain issuance of common shares be placed without right of first refusal; (ii) The ruling to distribute a percentage less than fifty percent (50%) of the net profits from the fiscal year or the balance thereof, or to abstain from distributing profits as a result of the fiscal year must be adopted by a plural number of votes representing at least seventy-eight percent (78%) of the shares represented at the meeting; (iii) The vote of a plural number of shareholders representing eighty percent (80%) of the shares represented at the meeting shall be required in order to resolve the payment of dividends for released shares in the Company.

ARTICLE THIRTY-FIVE. BINDING NATURE OF RESOLUTIONS:

The resolutions of the General Shareholders Meeting adopted with the requirements established by Law and in these Bylaws shall be binding toward all shareholders,

| | |
|--|--|
| <p>Asamblea General de Accionistas, adoptadas con los requisitos previstos en la ley y en estos estatutos, obligarán a todos los accionistas aún a los ausentes o disidentes, siempre que tengan carácter general.</p> <p>PARÁGRAFO. Serán válidas las decisiones de la Asamblea General de Accionistas cuando por escrito, todos los accionistas expresen el sentido de su voto. En este evento la mayoría respectiva se computará sobre el total de las acciones en circulación. Si los accionistas hubieren expresado su voto en documentos separados, éstos deberán recibirse en un término máximo de un mes contado a partir de la primera comunicación recibida. El Representante Legal informará a los accionistas el sentido de la decisión dentro de los cinco (5) días calendario siguientes a la recepción de los documentos en los que se exprese el voto.</p> <p>ARTICULO TRIGESIMO SEXTO.- NO RESTRICCION AL DERECHO DE VOTO: Cada accionista tendrá tantos votos cuantas acciones posea en la Compañía; por tanto en ningún caso se aplicará la restricción del voto.</p> <p>ARTÍCULO TRIGÉSIMO SÉPTIMO.- ELECCIONES: Siempre que se trate de elegir a dos o más personas para integrar una misma Junta, comisión o cuerpo colegiado, se aplicará el sistema de cuociente electoral. Este se determinará dividiendo el número total de los votos válidos emitidos por el de las personas que hayan de elegirse. El escrutinio se comenzará por la lista que hubiera obtenido mayor número de votos y así en orden descendente. De cada lista se declararán elegidos tantos nombres cuantas veces quepa el cuociente en el número de votos emitidos por la misma y si quedaren puestos por proveer éstos corresponderán a los residuos más altos, escrutándolos en el mismo orden descendente. En caso de empate de los residuos se decidirá a la suerte.</p> | <p>including those absent and those dissenting, provided they are general in nature.</p> <p>PARAGRAPH: The resolutions of the General Shareholders Meeting shall be valid when all shareholders express their vote in writing. In this case, the respective majority shall be calculated based on the total shares in circulation. If the shareholders have expressed their vote in separate documents, said documents must be received within no more than one month from the first communication received. The Legal Representative shall notify the shareholders of the resolution within five (5) calendar days following receipt of the documents in which the respective votes are expressed.</p> <p><u>ARTICLE THIRTY-SIX. NO LIMITATION TO THE RIGHT TO VOTE:</u> Every shareholder shall have as many votes as he does shares in the Company. As such, in no case shall limitation to vote be applied.</p> <p><u>ARTICLE THIRTY-SEVEN. ELECTIONS:</u> Whenever electing two or more people to the same Board, commission, or appointed body, the electoral quotient system shall apply. This shall be determined by dividing the total number of the valid votes issued by the number of people to be elected. The counting shall begin with the list that obtained the largest number of votes, and so on in descending order. From each list, as many names shall be declared elected as there are times the quotient fits in the number of votes issued for the list, and if there are positions yet to be filled, they will correspond to the highest remainders, counting them in the same descending order. In case of a tie among remainders, decision will be made by chance as provided for by law.</p> |
|--|--|

| <u>ARTÍCULO TRIGÉSIMO OCTAVO.</u> <u>FUNCIONES DE LA ASAMBLEA</u> <u>GENERAL DE ACCIONISTAS:</u> Son funciones de la Asamblea General de Accionistas: | ARTICLE THIRTY-EIGHT. FUNCTIONS OF THE GENERAL SHAREHOLDERS MEETING: The functions of the General Shareholders Meeting are: |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Estudiar y aprobar las reformas de los estatutos; 2. Decidir sobre los cambios de domicilio social, la transformación de la sociedad en otro tipo de sociedad, su fusión con otra u otras compañías y/o sobre las reformas que puedan afectar las bases fundamentales de los estatutos o que aumenten la responsabilidad para los accionistas; 3. Considerar los informes de los administradores y del Representante Legal sobre el estado de los negocios sociales y el informe del Revisor Fiscal; 4. Examinar, aprobar o improbar los balances de fin de ejercicio y las cuentas que deben rendir los administradores; 5. Disponer de las utilidades sociales conforme a los estatutos y a las leyes; 6. Constituir e incrementar las reservas a que haya lugar; 7. Fijar el monto del dividendo, así como la forma y plazos en que se pagará; 8. Nombrar y remover a los miembros de la Junta Directiva (principales o suplentes), al Revisor Fiscal Principal y Suplente, y fijarles sus remuneraciones; | <ol style="list-style-type: none"> 1. To review and approve amendments to the Bylaws; 2. To rule on changes in company domicile, the transformation of the Company into another type, the merger of the Company with another company or companies and/or reforms that may affect the fundamentals of these Bylaws or that increase the responsibilities of shareholders; 3. To review the reports from the directors and the Legal Representative regarding the state of company business and the report from the Statutory Auditor; 4. To review, approve, or reject the end of fiscal year balance sheets and the accounts which must be delivered by the directors; 5. To allocate company earnings according to Law and the Bylaws; 6. To establish and increase any necessary reserves; 7. To establish the amount of the dividend, as well as the method and timeline for its payment; 8. To designate and remove the members of the Board of Directors (Regular or Alternate), the Statutory Auditor (Regular or Alternate), and to establish their remuneration; 9. To designate the liquidator of the Company; |

| | |
|---|---|
| <p>9. Nombrar al liquidador de la Sociedad;</p> <p>10. Ordenar las acciones que correspondan contra los administradores, funcionarios directivos y Revisor Fiscal;</p> <p>11. Decretar la emisión de bonos y títulos representativos de obligaciones;</p> <p>12. Emitir y colocar acciones privilegiadas y/o con dividendo preferencial y sin derecho a voto;</p> <p>13. Ordenar la readquisición de sus propias acciones de conformidad con la ley y con estos estatutos;</p> <p>14. Decretar la enajenación total de los haberes de la Sociedad;</p> <p>15. Delegar en la Junta Directiva o en el Representante Legal aquellas funciones cuya delegación no esté prohibida por la ley;</p> <p>16. Adoptar las medidas que reclame el cumplimiento de los estatutos y el interés común de los asociados;</p> <p>17. Disponer, mediante el voto favorable de no menos del setenta por ciento (70%) de las acciones presentes en la reunión, que determinada emisión de acciones ordinarias sea colocada sin sujeción al derecho de preferencia;</p> <p>18. Decretar la disolución o prórroga de la Sociedad cuando llegue el caso; y</p> <p>19. Las demás que señalen las leyes, o estos estatutos y que no correspondan a otro órgano.</p> | <p>10. To order any appropriate actions against the directors, other officials, and the Statutory Auditor;</p> <p>11. To order the issuance of bonds and securities representing obligations;</p> <p>12. To issue and place preferred shares, shares with preferential dividend, and/or shares without right to vote;</p> <p>13. To order the reacquisition of its own shares in accordance with the Law and with these Bylaws;</p> <p>14. To order transfer or sale of all Company assets;</p> <p>15. To delegate to the Board of Directors or to the Legal Representative any functions not prohibited by Law;</p> <p>16. To adopt measures to uphold the Bylaws and the common interest of associates;</p> <p>17. To rule, by way of affirmative vote of no less than seventy percent (70%) of the shares present at the meeting, that particular issuances of common shares be placed without the right to first refusal;</p> <p>18. To order the dissolution or extension of the Company, as appropriate; and</p> <p>19. All others indicated by Law or by these Bylaws, and that does not correspond to any other entity.</p> <p>The above powers shall be performed by the General Shareholders Meeting with the</p> |
|---|---|

Las anteriores facultades las ejercerá la Asamblea General de Accionistas con la intervención y autorización de la Superintendencia Financiera de Colombia en los casos y eventos en los que legalmente se requiera y de acuerdo con estos estatutos.

ARTÍCULO TRIGÉSIMO NOVENO.-LIBRO DE ACTAS: Lo ocurrido en las reuniones de la Asamblea General de Accionistas se hará constar en un Libro de Actas que serán firmadas por el Presidente de la reunión y su Secretario, o en su defecto por el Revisor Fiscal después de aprobadas. Las actas se encabezarán con su número y expresarán cuando menos el lugar, fecha y hora de la reunión, el número de acciones suscritas, la forma y antelación de la convocatoria, la lista de los asistentes con indicación del número de acciones propias o ajena que representen, los asuntos tratados, las decisiones adoptadas y el número de votos emitidos en favor, en contra o en blanco, con las salvedades de ley, las constancias escritas presentadas por los asistentes, las designaciones efectuadas y la fecha y hora de su clausura.

PARÁGRAFO. En el caso de las reuniones no presenciales o de las decisiones adoptadas por la Asamblea General de Accionistas cuando por escrito todos los accionistas expresen el sentido de su voto, las actas correspondientes deberán elaborarse y asentarse posteriormente en el libro respectivo dentro de los treinta (30) días siguientes a aquél en que concluya el acuerdo. Las actas deberán ser suscritas por el Representante Legal y el Secretario que se designó para la Asamblea.

CAPÍTULO V

JUNTA DIRECTIVA

intervention and authorization of the Financial Superintendence of Colombia, in the cases and events in which the Law or these Bylaws so require.

ARTICLE THIRTY-NINE. BOOK OF MINUTES: The events of the General Shareholders Meetings shall be recorded in a Book of Minutes to be signed by the President and the Secretary, as appointed at each meeting, or in their absence, by the Statutory Auditor after approval thereof. The minutes shall begin with their number and will indicate at minimum the location, date and time of the meeting, the number of subscribed shares, the method and date of notification, the list of the attendees indicating the number of shares they represent either on their own behalf or in representation of others, the items discussed, the resolutions adopted, and the number of votes issued in favor, against or abstained, with the exceptions established by Law, the written records submitted by the attendees, the appointments made, and the date and time of completion.

SOLE PARAGRAPH. In the case of virtual meetings or resolutions adopted by the General Shareholders Meeting when all shareholders express their vote in writing, the corresponding minutes must be drafted and recorded in the respective book no later than thirty (30) days from the date the agreement is made. The minutes must be signed by the Legal Representative and the Secretary, as appointed at the meetings.

SECTION V

BOARD OF DIRECTORS

ARTICLE FORTY. COMPOSITION OF THE BOARD OF DIRECTORS:

The Company shall have a Board of Directors made up of five (5) regular members, each of whom shall have an

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO.- COMPOSICIÓN DE LA JUNTA

DIRECTIVA: La Sociedad tendrá una Junta Directiva compuesta por cinco (5) miembros principales, cada uno de los cuales tendrá un suplente personal, elegidos por la Asamblea General de Accionistas. No podrán designarse como miembros principales o suplentes de la Junta Directiva, un número de personas que no cumplan con la calidad de independientes y que, reunidas en sesión y en ejercicio de sus facultades como miembros de tales órganos, puedan conformar, entre ellas, mayorías decisorias, generales o especiales, de acuerdo con la ley y los estatutos y según lo autorizado por la Superintendencia Financiera de Colombia.

Parágrafo. Cada uno de los miembros de la Junta Directiva deberá actuar dentro del marco de la ley, la buena fe, dentro del principio de servicio al interés público, con lealtad, con la diligencia de un buen hombre de negocios y siempre en interés de la Sociedad, teniendo en cuenta los intereses de sus asociados. Adicionalmente, en virtud de su calidad de administradores deberán cumplir los demás deberes establecidos en las leyes de la República de Colombia vigentes de tiempo en tiempo, entre otras:

1. Realizar los esfuerzos conducentes al adecuado desarrollo del objeto social.
2. Velar por el estricto cumplimiento de las disposiciones legales o estatutarias.
3. Velar porque se permita la adecuada realización de las funciones encomendadas a la revisoría fiscal.
4. Guardar y proteger la reserva comercial e industrial de la Sociedad.
5. Abstenerse de utilizar indebidamente información privilegiada.
6. Dar un trato equitativo a todos los socios y respetar el ejercicio del derecho de inspección de todos ellos.
7. Abstenerse de participar por sí o por interpuesta persona en interés personal o de terceros, en actividades que impliquen competencia con la sociedad o en actos respecto de los cuales exista

alternate, elected by the General Shareholders Meeting. The Company may not appoint as principal or alternate member of the Board of Directors any number of persons that does not comply with the independence requirement and that may represent a determining majority, whether general or special, according to the applicable laws and these Bylaws, and as authorized by the Finance Superintendence of Colombia.

Paragraph. Each of the members of the Board of Directors shall act within the legal framework, with good faith, within the principle of public interest, with loyalty, diligently attend to their responsibilities and always in the Company interest, taking into account the interest of its associates. Furthermore, as a director they shall observe other duties set forth by Colombian Law, as amended from time to time, among others:

1. To carry out all efforts in order to accomplish the appropriate development of the Company purpose.
2. To promote the strict fulfillment of legal and statutory provisions.
3. To promote the adequate performance of the Statutory Auditor functions.
4. To save and protect the trade or industrial secret of the Company.
5. To abstain from improper use privileged information.
6. To provide an equitable treatment to all shareholders and respect the performance of their right to inspect the books and papers of the Company.
7. To abstain of participating by themselves or through an intermediary seeking personal or third party interests, in activities that entail competition against the Company or acts that involve conflict of interests. Unless expressly authorized by the General Shareholders Meeting.

conflicto de intereses, salvo autorización expresa de la Asamblea General de Accionistas.

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO PRIMERO.- PERÍODO DE LA JUNTA

DIRECTIVA: Los miembros principales y suplentes de la Junta Directiva serán elegidos para períodos de un (1) año y podrán ser reelegidos por otro periodo de igual duración por disposición de la Asamblea General de Accionistas como resultado de una evaluación favorable respecto de su gestión. De igual forma podrán ser removidos libremente antes del vencimiento de su período por disposición de la Asamblea General de Accionistas o de las autoridades locales. En todo caso permanecerán en sus puestos hasta que sus sucesores sean elegidos y posesionados ante la Superintendencia Financiera de Colombia.

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO SEGUNDO.- PRESIDENCIA Y

SECRETARÍA: La Junta Directiva tendrá un Presidente y un Vicepresidente elegidos de su seno por los directores, para periodos de un año, pudiendo ser elegidos indefinidamente. La elección de Presidente y Vicepresidente de la Junta Directiva tendrán lugar cada año de manera posterior a la celebración de la reunión ordinaria de la Asamblea General de Accionistas en la cual se haya efectuado la elección de los miembros de la Junta Directiva y una vez estos hayan sido posesionados ante la Superintendencia Financiera de Colombia.

El Presidente presidirá las reuniones de la Asamblea General de Accionistas, así como las reuniones de Junta Directiva. El Presidente ejercerá las funciones asignadas por la Asamblea General de Accionistas o por la Junta Directiva. En cada reunión, la Junta Directiva designará a un miembro de la Junta para que cumpla las funciones de Secretario para dicha reunión.

ARTICLE FORTY-ONE. TERM OF THE BOARD OF DIRECTORS:

The regular and alternate members of the Board of Directors shall be elected for terms of one (1) year, and can be reelected for an equal term, as it may be decided by the General Shareholders Meeting as result of a favorable assessment of its management. Likewise, the members of the Board of Directors may be removed freely prior to the end of their term, as may be decided by the General Shareholders Meeting or by the local authorities. In any case, the corresponding member must remain in its position until the successor appointment by the Financial Superintendence of Colombia.

ARTICLE FORTY-TWO. THE CHAIRMAN, VICE CHAIRMAN AND

SECRETARY: The Board of Directors will have a President and a Vice-President, which will be appointed by the directors, for a period of one year, with the possibility of being appointed indefinitely. The appointment of the President and Vice-President of the Board of Directors will take place annually after the ordinary meeting of the General Shareholders' Assembly in which the appointment of the new directors has been conducted is effectively held and once the new directors have been appointed before the Superintendency of Finance of Colombia.

The President shall preside the meetings of the General Shareholder's Assembly, as well as those held by the Board of Directors. The duties of the President will be established by the General Shareholders' Assembly and the Board of Directors. At each meeting the Board of Directors will designate one of its members as Secretary of the meeting.

In case the President has not been appointed or upon its temporary or permanent absence, the relevant corporate body can designate the individual who will

| | |
|---|--|
| <p>En caso que el Presidente no haya sido designado o en su ausencia temporal o permanente, el correspondiente órgano podrá designar en el marco de cada reunión a quienes funjan como presidente y secretario en esa ocasión.</p> | <p>act as president and secretary within each meeting.</p> |
| <p><u>ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO TERCERO.- DIRECTORES</u></p> <p>SUPLENTES: Los directores suplentes reemplazarán a los principales en sus faltas absolutas o temporales. Sin embargo, podrán ser llamados a las deliberaciones de la Junta Directiva, aún en los casos en que no les corresponda asistir, pero en tal evento no tendrán voto, ni afectarán el quórum.</p> | <p><u>ARTICLE FORTY-THREE.</u> <u>ALTERNATE DIRECTORS:</u> The alternate directors shall substitute the regular directors during any temporary or permanent absences. However, they may be called to deliberations of the Board of Directors even in cases in which their attendance is not required, while they shall have no vote in such case and shall not have any effect on quorum.</p> |
| <p>PARAGRAFO. La falta de un miembro de la Junta Directiva por un periodo mayor de tres (3) meses producirá la vacancia del cargo de director y en su lugar ocupará el puesto su suplente por el resto del período para el que fuere elegido.</p> | <p>PARAGRAPH. The absence of a member of the Board of Directors for a period longer than three (3) months will result in the vacancy of its position and must be replaced by its alternate member for the remaining corresponding period.</p> |
| <p><u>ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO CUARTO.- REUNIONES:</u> La Junta Directiva se reunirá por lo menos una vez al mes, en la fecha que ella determine y cuando sea convocada por ella misma; dos de sus directores que actúen como principales; el Representante Legal de la Sociedad; o el Revisor Fiscal.</p> | <p><u>ARTICLE FORTY-FOUR.</u> <u>MEETINGS:</u> The Board of Directors shall meet at least once monthly on the date it determines and when called to gather by the Board itself, by two of its directors acting as regular directors, the Legal Representative of the Company, or the Statutory Auditor.</p> |
| <p>PARÁGRAFO 1. Siempre que ello se pueda probar, habrá reunión de la Junta Directiva cuando por cualquier medio todos los miembros puedan deliberar y decidir por comunicación simultánea o sucesiva. En este último caso, la sucesión de comunicaciones deberá ocurrir de manera inmediata de acuerdo con el medio empleado. Una vez utilizado el mecanismo de reuniones no presenciales, deberá quedar prueba de la adopción de las decisiones a través de mensajes vía telefax o correo electrónico, en donde aparezca la hora, el girador, el texto del mensaje, las grabaciones magnetofónicas u otros mecanismos similares.</p> | <p>PARAGRAPH 1. A meeting of the Board of Directors can take place whenever all directors are by whatever means able to deliberate and decide via simultaneous or successive communication, provided such situation can be proven. In this case, the succession of communications must be immediate according to the methods used. Once this method of virtual meetings is used, there must be evidence of the adoption of the resolutions through facsimiles or emails, which include the time, recipient, text of the message, tape recordings or other similar mechanisms.</p> |
| | <p>PARÁGRAFO 2. The resolutions of the Board of Directors shall be valid when all members express their vote in writing. In</p> |

PARÁGRAFO 2. Serán válidas las decisiones de la Junta Directiva cuando por escrito, todos sus miembros expresen el sentido de su voto. En este evento la mayoría respectiva se computará sobre el total de los miembros de la Junta Directiva. Si los miembros de la Junta Directiva hubieren expresado su voto en documentos separados, éstos deberán recibirse en un término máximo de un mes, contado a partir de la primera comunicación recibida. El Representante Legal de la Sociedad informará a los miembros de la Junta Directiva el sentido de la decisión, dentro de los cinco (5) días siguientes a la recepción de los documentos en los que se exprese el voto.

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO QUINTO.- DECISIONES: La Junta Directiva podrá deliberar y decidir con la presencia y los votos de la mayoría de sus miembros. Las actas de las reuniones serán firmadas después de aprobadas por el presidente y secretario de la reunión.

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO SEXTO.- FUNCIONES: Son funciones de la Junta Directiva:

1. Darse su propio reglamento y fijar los reglamentos internos de la Sociedad;
2. Elegir cada año al Representante Legal de la Sociedad y a sus suplentes, pudiendo reelegirlos indefinidamente, así como removerlos cuando lo estime pertinente;
3. Disponer cuando lo considere oportuno, la formación de comités consultivos o técnicos, integrados por el número de miembros que determine para que asesoren al Representante Legal en determinados asuntos, crear los demás empleos que considere necesarios para el buen servicio de la

this case, the respective majority shall be calculated based on the total number of members on the Board. If the members of the Board of Directors have expressed their vote in separate documents, said documents must be received within no more than one month from the first communication received. The Legal Representative of the Company shall notify the members of the Board of Directors of the resolution no more than five (5) days following receipt of the documents in which the respective votes are expressed.

ARTICLE FORTY-FIVE.

RESOLUTIONS: The Board of Directors can discuss and decide with the presence and the votes of the majority of the directors. The minutes will be executed by the president and the secretary of the meeting.

ARTICLE FORTY-SIX. FUNCTIONS:

The functions of the Board of Directors are:

1. To regulate itself and to establish the internal regulations of the Company;
2. To select each year the Legal Representative of the Company and its alternates, who can be reelected indefinitely, as well as to remove them when it deems appropriate;
3. To form, as it deems appropriate, consultative or technical committees, made up of the number of members it determines so that they can advise the Legal Representative on certain matters, to create any other positions it deems necessary for the proper functioning of the company, while also establishing their roles and compensation;

| | |
|--|--|
| <p>empresa, señalarles funciones y remuneración;</p> <p>4. Presentar a la Asamblea General de Accionistas, junto con el Representante Legal de la Sociedad, el balance de cada ejercicio y los demás anexos e informes de que trata el artículo cuatrocientos cuarenta y seis (446) del Código de Comercio, y cuando lo estime conveniente proponer a la Asamblea General de Accionistas reformas que juzgue adecuado introducir a los estatutos;</p> <p>5. Resolver todas las consultas que en materia de negocios de la Sociedad, le hagan el Representante Legal o sus suplentes y tomar las decisiones en aquellos asuntos que, aún siendo en principio competencia de la Presidencia, ésta deseare someter a su decisión, o en los cuales el Representante Legal o alguno de sus suplentes no pueden actuar o resolver por causa de incompatibilidades o conflictos de interés;</p> <p>6. Convocar a la Asamblea General de Accionistas a sesiones extraordinarias siempre que lo crea conveniente o cuando lo solicite un número de accionistas que represente por lo menos la cuarta parte de las acciones suscritas;</p> <p>7. Dar su voto consultivo cuando la Asamblea General de Accionistas lo pida o cuando lo determinen los estatutos;</p> <p>8. Examinar, cuando lo tenga a bien, directamente o por medio de una comisión, los libros, cuentas, documentos y caja de la Sociedad;</p> | <p>4. To submit to the General Shareholders Meeting, together with the Legal Representative of the Company, the balance sheet from each fiscal year, as well as any other attachments and reports referred to in Article Four Hundred and Forty-Six (446) of the Commercial Code, and to propose to the General Shareholders Meeting, as it deems appropriate, any amendments to the Bylaws it sees as relevant;</p> <p>5. To resolve any and all matters presented by the Legal Representative in relation to the Company's business, and to decide on those matters assigned to this corporate body by the Legal Representative, discretionally or because the Legal Representative, or its alternate, is unable to decide, whether for an incompatibility or a conflict of interests;</p> <p>6. To call a Special Shareholders Meeting whenever it deems appropriate, or when a number of shareholders representing at least one fourth of the subscribed actions so request;</p> <p>7. To provide an advisory vote when the General Shareholders Meeting requests it or when the Bylaws so establish;</p> <p>8. To review, when so required, directly or through a commission, the books, accounts, documents and cash on hand of the Company;</p> <p>9. To decide on the requests made by members of the Board of Directors, or the Legal Representative of the Company, to sell or purchase shares of the Company by</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>9. Resolver sobre las solicitudes de los miembros de la Junta Directiva o del Representante Legal de la sociedad para enajenar o adquirir en cualquier forma acciones de la sociedad, todo dentro de las reglamentaciones legales;</p> <p>10. Proponer a la Asamblea General de Accionistas la incorporación, adquisición, venta o fusión con otra sociedad;</p> <p>11. Establecer o suprimir sucursales o agencias dentro o fuera del país reglamentar su funcionamiento y fijar en cada oportunidad las facultades y atribuciones de los administradores;</p> <p>12. Aprobar los reglamentos de emisiones y colocación de acciones, sin autorización previa de la Asamblea General de Accionistas, excepto cuando así lo requiera la ley aplicable y en los casos previstos en el artículo trigésimo octavo, secciones 12 y 17. En este último caso, se requerirá de dicha autorización .;</p> <p>13. Autorizar al Representante Legal para que someta a arbitramento u otro mecanismo alternativo de solución de conflictos, de acuerdo con las normas legales vigentes, las diferencias o litigios entre la sociedad y terceras personas;</p> <p>14. Nombrar al Oficial de Cumplimiento y a su suplente los cuales cumplirán con los requisitos de independencia, nivel jerárquico y capacidad decisoria previstas en la ley;</p> <p>15. Escuchar las sugerencias y recomendaciones del Oficial de Cumplimiento;</p> | <p>whatever means, while upholding legal regulations;</p> <p>10. To propose to the General Shareholders Meeting the incorporation of, acquisition of, sale of, or merger with another company;</p> <p>11. To open or close branches or offices both in Colombia and abroad, to regulate their operations, and to establish on each such occasion the powers and authorities of the managers;</p> <p>12. To approve the regulation of the placement of shares without prior approval of the General Shareholders Assembly, except as required by applicable law and in the cases set forth in article thirty eight sections 12 and 17. In the latter case, prior approval will be required;</p> <p>13. To authorize the Legal Representative to seek arbitration or other alternative methods of conflict resolution, according to legal regulations in effect, for any conflicts or disputes between the Company and third parties;</p> <p>14. To designate the Compliance Officer and his alternate, who shall meet the requirements established by Law regarding independence, hierarchical level, and decision-making capacity;</p> <p>15. To hear the suggestions and recommendations of the Compliance Officer;</p> <p>16. To issue manuals and approve policies to prevent and manage risks at the Company inherent to company activity. In particular, to</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>16. Dictar los manuales y aprobar las políticas para prevenir y administrar los riesgos de la Sociedad por el desarrollo de su objeto social. En especial, dictar los manuales de prevención y administración de los siguientes riesgos: (i) lavado de activos y financiación del terrorismo; (i) operativo; y (ii) de crédito;</p> <p>17. Interpretar, cuando sea necesario, las disposiciones de los Estatutos que dieren lugar a dudas y fijar su sentido mientras se reúna la próxima Asamblea General de Accionistas para someterle la cuestión;</p> <p>18. Autorizar al Representante Legal de la compañía, o en caso de ausencia o impedimento, a su suplente, para celebrar cualquier negocio cuya cuantía exceda de cien mil Dólares de los Estados Unidos de América (USD 100.000.000) o su equivalente en pesos colombianos, al igual que cualquier otro acto que requiera de su autorización previa de acuerdo con lo dispuesto en estos estatutos.;</p> <p>19. Cuidar del estricto cumplimiento de todas las disposiciones consignadas en estos estatutos y de las que se dicten para el buen funcionamiento de la Sociedad, y tomar las decisiones necesarias en orden a que la Sociedad cumpla sus fines y que no correspondan a la Asamblea General de Accionistas o a otro órgano de la Sociedad;</p> <p>20. Supervisar la estructura adecuada y la efectividad del sistema de control interno, de seguimiento de riesgos y de cumplimiento legal de la Sociedad, presentar a la Asamblea General de Accionistas los informes que se requieran sobre este particular;</p> | <p>issue prevention and management manuals for the following risks: (i) asset laundering and terrorism financing; (ii) operational risk; and (iii) credit risk;</p> <p>17. To interpret, as necessary, the provisions of the Bylaws which are unclear, and to establish their meaning during the next Shareholders Meeting in order to submit the issue for review;</p> <p>18. To authorize the Legal Representative of the company, or in its absence or upon his deterrence, its alternate, to engage in any contract which value exceeds one hundred thousand Dollars of the United States of America (USD 100.000.000) or its equivalent in Colombian Pesos, as well as any other act requiring its prior authorization under the Bylaws.;</p> <p>19. To enforce strict compliance of all provisions established herein and all those stipulated for the proper functioning of the Company, and to make any decisions that are necessary for the Company to uphold its purpose and that do not correspond to the General Shareholders Meeting or to any other entity within the Company;</p> <p>20. To supervise the adequate structure and the effectiveness of the internal control system, risk monitoring and legal compliance of the Company, and to present to the General Shareholders Meeting the reports that may be required for this matter;</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>21. Efectuar anualmente una evaluación de la Junta y del Representante Legal de la Sociedad;</p> <p>22. Someter a consideración de la Asamblea de Accionistas las proposiciones relacionadas con la segregación de la Sociedad;</p> <p>Para efectos del presente artículo se entiende como segregación aquella operación mediante la cual la Sociedad, actuando como "segregante", destine una o varias partes de su patrimonio a la constitución de una o varias sociedades, o al aumento de capital de sociedades ya existentes, denominadas "beneficiarias" a través de la cual la Sociedad obtenga como contraprestación, acciones, cuotas o partes de interés de las sociedades beneficiarias;</p> <p>Se considera que un aporte en especie constituye segregación cuando, como resultado del mismo, la Sociedad entregue una línea de negocio, o se produzca un cambio significativo en el desarrollo de su objeto social. Para efectos del presente artículo se considera que se produce un cambio significativo en el desarrollo del objeto social de la Sociedad cuando el valor neto de los bienes aportados equivalga o sea superior al veinticinco por ciento (25%) del total del patrimonio de la Sociedad o cuando los activos aportados generen el treinta por ciento (30%) o más de los ingresos operacionales de la Sociedad, tomando como base los estados financieros correspondientes al ejercicio inmediatamente anterior;</p> <p>23. Cumplir con todas las actividades establecidas en las disposiciones</p> | <p>21. To perform an annual board evaluation and an evaluation of the Legal Representative of the Company;</p> <p>22. To submit to the General Shareholders Meeting any proposals regarding the Company's division;</p> <p>For purposes hereof, division will be construed as any operation in which the Company, acting as "divisor", disposes of one or several parts of its equity to incorporate one or several companies, or invests its capital in an already existing companies, known as "beneficiaries", and from such operations the Company will obtain as compensation any shares, stock or parts of interests in the beneficiary companies;</p> <p>A contribution in species will be construed as segregation whenever, as a result thereof, the Company renders a line of business or produces a significant change in the development of its corporate purpose. For purposes hereof, a significant change in the development of the corporate purpose will be considered when the net value of the contributed goods is equivalent or above 25% of the total equity of the Company or whenever the assets contributed generate at least 30% or more of the income from the Company's operations, based in the corresponding financial statements of the previous period;</p> <p>23. To complete all activities established under current laws, specifically those with regard to risk management systems included</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>normativas vigentes, específicamente las referentes a los sistemas de administración de riesgos contempladas en la Circular Básica Jurídica y en la Circular Básica Contable y Financiera de la Superintendencia Financiera de Colombia y demás normas que las modifiquen o sustituyan, en especial:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Participar activamente en la planeación estratégica de la Sociedad, aprobarla y efectuar seguimiento, para determinar las necesidades de redireccionamiento estratégico cuando se requiera; b. Definir y aprobar las estrategias y políticas generales relacionadas con el Sistema de Control Interno con fundamento en las recomendaciones del Comité de Auditoría, conformado en los términos establecidos en el Código de Buen Gobierno; c. Adoptar los mecanismos de evaluación formal a la gestión de los administradores de Visa Inc, atados al cumplimiento de objetivos a largo plazo y los riesgos asociados; d. Definir claras líneas de responsabilidad y rendición de cuentas a través de la Sociedad, relativas al Sistema de Control Interno; e. Analizar el proceso de gestión de riesgo existente y adoptar las medidas necesarias para fortalecerlo los procesos que así lo requieran; f. Designar a los directivos de las áreas encargadas del Sistema de Control Interno y del grupo de gestión de riesgos; g. Adoptar las medidas necesarias para evaluar la independencia del auditor interno y hacer seguimiento a su cumplimiento; h. Conocer los informes relevantes respecto del Sistema de Control Interno que sean presentados por los | <p>in the Basic Legal Circular and the Accounting and Financial Circular of the Financial Superintendence of Colombia and any regulations that come to amend or replace them, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Actively participate in the strategic planning of the Company, approve and monitor it, in order to establish the required modifications to such strategy. b. Define and approve the strategies and general policies in relation to the Internal Control System based on the recommendations issued by the Audit Committee, as established by the Corporate Governance Code. c. Adopt Visa Inc's mechanisms for the formal assessment of management's performance in connection with the compliance of the long-term objectives and associated risks. d. Define reporting and responsibility lines through the Company as it relates to the Internal Control System. e. Analyze the existing risk management procedures and take all measurements in order to strengthen all the necessary procedures. f. Appoint the managers of the Internal Control System and of the risk management group. g. Adopt required measures to assess the independence of the internal auditor and to do follow up regarding its compliance. h. Review all the relevant reports in relation to the Internal Control System that may be presented to the different control and supervising |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>diferentes órganos de control o supervisión para efectos de su revisión y monitoreo;</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Solicitar y estudiar, con la debida anticipación, toda la información relevante que requiera para contar con la ilustración suficiente para adoptar responsablemente las decisiones que le corresponden y solicitar asesoría experta cuando sea necesario; j. Requerir las aclaraciones y formular las objeciones que considere pertinentes respecto a los asuntos que se someten a su consideración; k. Aprobar el presupuesto para el Sistema de Control Interno; l. Efectuar seguimiento en sus reuniones ordinarias a través de informes periódicos que le presente el Comité de Auditoría sobre la gestión de riesgos en la Sociedad y las medidas adoptadas para el control o mitigación de los riesgos más relevantes, por lo menos cada seis (6) meses, o con una frecuencia mayor si así resulta procedente; m. Evaluar las recomendaciones relevantes sobre el Sistema de Control Interno que formulen el Comité de Auditoría y los otros órganos de control interno, así como adoptar las medidas pertinentes y hacer seguimiento a su cumplimiento; n. Analizar los informes presentados respecto de las labores realizadas para evitar que la Sociedad se involucre en actividades delictivas, evaluar la efectividad de los controles implementados y de las recomendaciones formuladas para su mejoramiento; o. Evaluar los estados financieros con sus notas, antes de que sean presentados a la Asamblea General de Accionistas o máximo órgano social, teniendo en cuenta los informes y recomendaciones que le presente el Comité de Auditoría; y | <p>corporate bodies for review and monitoring.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Request and analyze, in due time, all the relevant information that may be required in order to make responsible decisions, and to get expert advice if needed; j. Seek clarification, as needed, and object to matters submitted to the Board of Directors for approval; k. Approve the budget for the Internal Control System; l. Based on the reports submitted by the Audit Committee, monitor the risk management of the Company and all the measurements taken for the control or mitigate the most relevant risks, at least once every 6 months, or more frequently if deemed necessary; m. Assess the relevant recommendations in relation to the Internal Control System, that may be issued by the Audit Committee and any other internal control body, as well as take all the pertinent measurements and monitor its compliance; n. Analyze all the reports submitted in relation to the measurements taken to avoid the Company's involvement in criminal activities, assess the effectiveness of the control mechanisms and provide recommendations for its improvement; o. Assess the financial statements, along with its note, prior to its submittance to the General Shareholders Meeting or to the main corporate body, taking into account the reports and recommendations submitted by the Audit Committee; and |
|---|---|

- p. Presentar al final de cada ejercicio a la Asamblea General de Accionistas un informe sobre el resultado de la evaluación del Sistema de Control Interno y sus actuaciones sobre el particular.

p. Present to the General Shareholders Meeting, at the end of the corresponding fiscal year, a report in relation to the outcome of the assessment of the Internal Control System and all the actions taken on the matter.

ARTICULO CUADRAGESIMO SÉPTIMO.- LIBRO DE ACTAS:

Lo ocurrido en las reuniones de la Junta Directiva se hará constar en un Libro de Actas que serán firmadas por el Presidente de la reunión y su Secretario, después de aprobadas. Las actas se encabezará con su número y expresarán cuando menos el lugar, fecha y hora de la reunión; el número de miembros asistentes y su condición de principales o suplentes; los asuntos tratados; las decisiones adoptadas y el número de votos emitidos en favor, en contra o en blanco, con las salvedades de ley; las constancias escritas presentadas por los asistentes; las designaciones efectuadas; y la fecha y hora de su clausura.

PARAGRAFO. En el caso de las reuniones no presenciales o de las decisiones adoptadas por la Junta Directiva cuando por escrito todos los miembros expresen el sentido de su voto, las actas correspondientes deberán elaborarse y asentarse posteriormente en el libro respectivo dentro de los treinta (30) días siguientes a aquél en que concluya el acuerdo. Las actas deberán ser suscritas por el Representante Legal y el Secretario de la compañía.

CAPÍTULO VI

REPRESENTANTE LEGAL

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO OCTAVO.- REPRESENTANTE

LEGAL: La Sociedad tendrá un Presidente, quien será su Representante Legal. Tendrá a su cargo la administración y gestión de los

ARTICLE FORTY-SEVEN. BOOK OF MINUTES:

The events occurring at the meetings of the Board of Directors shall be recorded in a Book of Minutes, to be signed by the President of the meeting and the Secretary after being approved. The minutes shall begin with their number and will indicate at minimum the location, date and time of the meeting; the number of members in attendance and their capacity as regular or alternate members; the items discussed; the resolutions adopted; the number of votes issued in favor, against or abstained, with the exceptions established by Law; the written records submitted by the attendees; the appointments made; and the date and time of completion.

SOLE PARAGRAPH. In the case of virtual meetings or resolutions adopted by the Board of Directors when all members express their vote in writing, the corresponding minutes must be drafted and recorded in the respective book no later than thirty (30) days after the date the agreement is made. The minutes must be signed by the Legal Representative and the Secretary of the Company.

SECTION VI

LEGAL REPRESENTATIVE

ARTICLE FORTY-EIGHT. LEGAL REPRESENTATIVE:

The Company shall have a President that will be its Legal Representative. The Legal Representative shall be responsible for the management and administration of company business, while subject to the provisions of Law,

negocios sociales con sujeción a la ley, a estos estatutos, a los reglamentos y resoluciones de la Asamblea General de Accionistas y de la Junta Directiva. Tendrá un (1) suplente, quien lo reemplazará en sus faltas absolutas, temporales o accidentales y en los actos para cuya ejecución dicho funcionario tenga algún impedimento. Todos los funcionarios y empleados de la sociedad, excepto el Junta Directiva y Revisor Fiscal, quedan bajo la subordinación del Representante Legal.

ARTÍCULO CUADRAGÉSIMO NOVENO.- NOMBRAMIENTO Y

PERÍODO: El Representante Legal y sus suplentes serán designados por la Junta Directiva. El período será de un (1) año contado a partir de su elección, pero podrán ser reelegidos indefinidamente o removidos libremente antes del vencimiento del mismo. Cuando la Junta Directiva no elija al Representante Legal o a sus suplentes en las oportunidades que deba hacerlo, continuarán los anteriores en sus cargos hasta tanto se efectúe nuevo nombramiento.

ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO.- AUTORIZACIÓN Y REGISTRO:

El nombramiento del Representante Legal y de sus suplentes deberá transmitirse a la Superintendencia Financiera de Colombia para que se tramite su posesión ante dicha autoridad. Una vez aceptada la posesión por parte de dicha Superintendencia, el nombramiento deberá inscribirse en el registro mercantil, el cual se hará en la Cámara de Comercio, con base en copia auténtica de las actas en que consten las designaciones, junto con la comunicación expedida por la Superintendencia Financiera de Colombia, en donde conste la autorización de la posesión.

Surtidos los trámites de autorización y registro antes descritos, los nombrados conservarán el carácter de tales mientras no

these Bylaws, and the regulations and resolutions of the General Shareholders Meeting and the Board of Directors. The Legal Representative shall have one (1) alternate, who shall replace him in his temporary, permanent, or accidental absence, and for acts which said official is in some way unable to perform. All Company officials and employees, except the Board of Directors and Statutory Auditor, are subordinate to the Legal Representative.

ARTICLE FORTY-NINE.

APPOINTMENT AND TERM:

The Legal Representative and his alternates shall be appointed by the Board of Directors. The term shall be for one (1) year beginning on the date of his appointment, while he can be reappointed indefinitely or removed freely prior to the end of his term. When the Board of Directors fails to elect a Legal Representative or his alternates at the time they are to do so, those who held these positions prior shall continue in their duties until a new appointment is made.

ARTICLE FIFTY. AUTHORIZATION AND REGISTRY:

The appointment of the Legal Representative and of his alternates must be forwarded to the Financial Superintendence of Colombia in order to formalize the inauguration before said authority. Once the appointment is accepted by said Superintendence, it must be registered with the Commercial Registry at the Chamber of Commerce, based on an authentic copy of the minutes in which the appointments are recorded, together with a letter issued by the Financial Superintendence of Colombia that authorizes the appointment.

Once the aforementioned authorization and registry procedures are completed, the appointed officials shall maintain their capacity as such until new appointments are authorized and recorded. Neither the Legal Representative nor his alternates can

sean posesionados y registrados nuevos nombramientos. Ni el Presidente, ni su suplente podrán entrar a ejercer las funciones de su cargo mientras no hayan sido posesionados por la Superintendencia Financiera de Colombia.

ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
PRIMERO.- FACULTADES DEL
PRESIDENTE Y DE LOS SUPLENTES:

El Representante Legal o su suplente deberá ejercer las funciones inherentes a su cargo y, en consecuencia, puede llevar a cabo todos los actos y contratos que tiendan a cumplir con los fines y objetivos de la Sociedad o que están directamente relacionados con la existencia y el funcionamiento de la Sociedad. Sin embargo, el Representante Legal o su suplente requerirá la autorización previa de la Junta Directiva para (i) la concesión o colocación de cualquier tipo de garantías o gravámenes, incluyendo, sin limitación, de hipotecas, prenda, o cualquier otro tipo de limitaciones a la propiedad con respecto a los activos fijos de la Sociedad, (ii) el establecimiento de inversiones a largo plazo, inversiones comerciales, inversiones no corrientes a la Sociedad, inversiones de alto riesgo, todos ellos sin importar el monto o valor de la inversión; y (iii) realizar actos o contratos con un valor que excedan un monto de cien mil dólares de los Estados Unidos de Norteamérica (USD 100.000,00) o su equivalente en pesos colombianos.

En adición, el Representante Legal o su suplente ejercerá las siguientes funciones:

1. Representar a la Sociedad judicial y extrajudicialmente ante los asociados, terceros y toda clase de autoridades judiciales y administrativas, pudiendo nombrar mandatarios para que la represente cuando fuere el caso;
2. Ejecutar los acuerdos y resoluciones de la Asamblea General de Accionistas y de la Junta Directiva;

perform the functions of their post until they have been authorized by the Financial Superintendence of Colombia.

ARTICLE FIFTY-ONE. POWERS OF
THE LEGAL REPRESENTATIVE
AND OF THE ALTERNATE:

The Legal Representative or its alternate, shall exercise the functions inherent to his position and, consequently, may execute all acts and contracts that tend to fulfill the purposes and objectives of the Company or that are directly related to the existence and functioning of the Company. Nevertheless, the prior authorization of the Board of Directors shall be required for (i) granting or placing any type of guarantees or liens, including without limitation mortgages, pledges, or any other kind of limitations to property with regard to the fixed assets of the Company; (ii) the establishment of long term investments, trade investments, non-current investments, hedge investments, all of them regardless of the amount; and entering into and perform acts and contracts with a value in excess of one hundred thousand (100,000) US dollars or its equivalent in Colombian pesos.

In addition, the Legal Representative, or its alternate shall perform the following functions:

1. To represent the Company in and out of court before associates, third parties and all manner of legal and administrative authorities, while he may appoint agents to represent the Company as appropriate;
2. To execute any resolutions and agreements approved by the General Shareholders Meeting and the Board of Directors;

| | | |
|--|--|--|
| | <p>3. Sujeto a lo previsto en estos estatutos, someter a arbitramento u otro método alternativo de resolución de controversias o transigir las diferencias o litigios de la sociedad con terceros;</p> <p>4. Autorizar la interposición de acciones y recursos ante las autoridades judiciales, administrativas o contencioso administrativas y representar a la sociedad en todas las instancias de dichas acciones o recursos y en las acciones o juicios que se entablen contra ella o en los cuales tenga interés jurídico;</p> <p>5. Elevar, a nombre y en representación de la sociedad solicitudes ante las autoridades e intervenir en el proceso de su tramitación;</p> <p>6. Designar apoderados judiciales o extrajudiciales de la sociedad y fijarles la extensión de sus poderes y desistir de juicios o acciones;</p> <p>7. Representar a la sociedad en las asambleas generales de accionistas o juntas de socios de las compañías en las que tenga acciones o partes de interés la sociedad;</p> <p>8. Nombrar y remover los empleados de la Sociedad cuya designación o remoción no corresponda a la Asamblea General de Accionistas o a la Junta Directiva;</p> <p>9. Delegar determinadas funciones propias de su cargo dentro de los límites señalados en los estatutos;</p> <p>10. Cuidar de la recaudación e inversión de los fondos de la Sociedad;</p> | <p>3. Pursuant to the By-laws, submit for arbitration or any other alternative conflict resolution method or settle the differences or litigation of the company with third parties;</p> <p>4. To authorize the filing of suits and appeals before judicial, administrative, or litigation authorities, and to represent the company in all hearings for said suits or appeals and in the cases or hearings filed against the Company or in which the Company has some legal interest;</p> <p>5. To submit requests, on behalf of the Company, to the authorities and to participate in the processing of such requests;</p> <p>6. To appoint judicial or extrajudicial agents of the Company, to establish the extent of their powers, and to withdraw from suits or legal actions;</p> <p>7. To represent the Company at the meetings of the shareholders or the boards of directors of the companies in which the Company has shares or interests;</p> <p>8. To appoint and remove employees of the Company whose appointment or removal does not correspond to the General Shareholders Meeting or the Board of Directors;</p> <p>9. To delegate certain functions of his office, within the limits indicated in the Bylaws;</p> <p>10. To ensure proper collection and investment of Company funds;</p> |
|--|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>11. Abrir conjuntamente, cuentas corrientes en establecimientos bancarios y girar sobre ellas cheques, otorgar, aceptar y endosar títulos valores y ceder o autorizar conjuntamente créditos comerciales;</p> <p>12. Recibir daciones en pago y condonar deudas a favor de la sociedad;</p> <p>13. Velar porque todos los empleados de la Sociedad cumplan estrictamente sus deberes y poner en conocimiento de la Asamblea General de Accionistas o Junta Directiva las irregularidades o faltas graves que ocurran sobre este particular;</p> <p>14. Celebrar a nombre de la Sociedad los contratos de trabajo con sus servidores, darlos por terminados, verificar en su oportunidad la liquidación de las prestaciones e indemnizaciones sociales. Podrá delegar esta atribución en otro funcionario de la sociedad;</p> <p>15. Dictar el reglamento de trabajo;</p> <p>16. Rendir cuentas comprobadas de su gestión cuando se retire de su cargo o se lo exija la Asamblea General de Accionistas o la Junta Directiva y presentar al final de cada ejercicio o consideración de la Asamblea General de Accionistas conjuntamente con la Junta Directiva el balance económico y financiero de la sociedad y el respectivo proyecto de distribución de utilidades o cancelación de pérdidas y formación o incremento de reservas;</p> <p>17. Convocar a sesiones ordinarias a la Asamblea General de Accionistas y a la Junta Directiva a sesiones extraordinarias cuando a su juicio lo</p> | <p>11. To jointly open accounts at banking establishments and to withdraw from such accounts; to issue, accept and endorse securities and to jointly authorize commercial lending transactions;</p> <p>12. To receive payments in kind and forgiving debts on behalf of the company;</p> <p>13. To ensure that all Company employees strictly uphold their duties and to make the General Shareholders Meeting or Board of Directors aware of any irregularities or serious misdeeds occurring in this regard;</p> <p>14. To enter into labor contracts on behalf of the company with employees, to terminate these contracts, and to verify as appropriate the payment of benefits and other compensation. This function may be delegated to another company official;</p> <p>15. To issue work related regulations;</p> <p>16. To provide audited accounts for his performance when leaving his position or when required by the General Shareholders Meeting or the Board of Directors, and to submit for review by the General Shareholders Meeting, together with the Board of Directors, the balance sheet and accounts of the Company and the respective plan for profit distribution, covering of losses, and/or creation of increase of reserves, at the end of each fiscal year;</p> <p>17. To call Regular Shareholders Meetings and to call special sessions of the Board of Directors</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>exijan las necesidades imprevistas o urgentes de la sociedad;</p> <p>18. Elevar a escritura pública toda reforma estatutaria aprobada por la Asamblea General de Accionistas;</p> <p>19. Cumplir con todas las actividades establecidas en las normas regulatorias, específicamente las referentes a los sistemas de administración de riesgos contempladas en la Circular Básica Jurídica y en la Circular Contable y Financiera de la Superintendencia Financiera de Colombia, y demás normas que las modifiquen o sustituyan, siempre y cuando algunas de estas actividades se puedan llevar a cabo por parte de la matriz o alguna de sus afiliadas :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Implementar las estrategias y políticas aprobadas por la Junta Directiva en relación con el Sistema de Control Interno; b. Comunicar las políticas y decisiones adoptadas por la Junta Directiva a fin de garantizar el cumplimiento de los objetivos definidos por la Junta Directiva, los cuales se encuentran sujetos a los lineamientos establecidos por la Sociedad; c. Poner en funcionamiento la estructura, procedimientos y metodologías inherentes al Sistema de Control Interno, en desarrollo de las directrices impartidas por la Junta Directiva, garantizando una adecuada segregación de funciones y asignación de responsabilidades al interior de la Sociedad; d. Implementar los diferentes informes, protocolos de comunicación, sistemas de información y demás determinaciones de la Junta Directiva relacionados con el Sistema de Control Interno; e. Comunicar los lineamientos, políticas y controles y otras normas | <p>when unforeseen or urgent company needs so require, in his opinion;</p> <p>18. To submit by public deed all amendments to the Bylaws approved by the General Shareholders Meeting;</p> <p>19. To complete all activities established under current laws, specifically those with regard to risk management systems included in the Basic Legal Circular and the Accounting and Financial Circular of the Financial Superintendence of Colombia, and any regulations that come to amend or replace them, provided that some of these activities may be conducted by the parent or its affiliate, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Implement the strategies and policies approved by the Board of Directors in connection with the Internal Control System; b. Inform the Company's staff of the policies and decisions adopted by the Board of Directors to ensure the compliance of the objectives defined by the Board of Directors and subject to the guidelines defined by the Company; c. Set up the Internal Control System structure, procedures and methodologies, by developing the guidelines approved by the Board of Directors and ensuring an adequate distribution of functions and responsibilities within the Company; d. Implement the reports, communications protocols, information systems and any other decisions made by the Board of Directors in connection with the Internal Control System; |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>éticas y de integridad dentro de la Sociedad, de tal forma que el personal de todos los niveles comprenda la importancia del control interno e identifique su responsabilidad frente al mismo;</p> <ul style="list-style-type: none"> f. Realizar revisiones periódicas y modificar el código de buen gobierno y otros manuales, según sea necesario; g. Proporcionar a los órganos de control interno y externo, toda la información necesaria para el desarrollo de su labor; h. Proporcionar los recursos que se requieran para el adecuado funcionamiento del Sistema de Control Interno, de conformidad con lo autorizado por la Junta Directiva; i. Velar porque se dé cumplimiento de los niveles de autorización, cupos u otros límites o controles establecidos en las diferentes actividades realizadas por la Sociedad, incluyendo las adelantadas con el Representante Legal, la Junta Directiva y cualquier otra entidad o persona vinculada o relacionada; j. Certificar que los estados financieros y otros informes relevantes para el público no contienen vicios, imprecisiones o errores que impidan conocer la verdadera situación patrimonial o las operaciones de la correspondiente Sociedad; k. Establecer y mantener adecuados sistemas de revelación y control de la información financiera, para lo cual deberán diseñar procedimientos de control y revelación para que la información financiera sea presentada en forma adecuada; l. Comunicar la disponibilidad de la línea de atención confidencial para el cumplimiento de Visa Inc para efectos de reportar posibles violaciones y quejas de la Sociedad; m. Hacer cumplir las políticas y el programa antifraude de Visa Inc | <ul style="list-style-type: none"> e. Communicate the guidelines, policies and controls and other ethics and integrity related regulations within the Company, so that the staff of all levels understands the importance of the Internal Control System and identifies its individual responsibility. f. Periodically review and amend the corporate governance code and other manuals, as necessary. g. Provide to the internal and external control bodies, all of the necessary information for their performance. h. Provide the required resources for an adequate functioning of the Internal Control System in accordance with the orders issued by the Board of Directors. i. Monitor the compliance of the authorization levels and any other limits or controls established for the different activities of the Company, including those performed by the Legal Representative, the Board of Directors, and any other related company or person. j. Certify that the financial statements and any other relevant report for the public do not contain inaccuracies or errors that prevent the general public to know the corresponding financial or operational situation of the Company. k. Establish and maintain adequate systems for the disclosure and control of the financial information, and establish the control and disclosure procedures for the adequate presentation of the financial information; |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>para mitigar los riesgos de una defraudación en la Sociedad;</p> <p>n. Verificar la operatividad de los controles establecidos al interior de la Sociedad; e</p> <p>o. Incluir en su informe de gestión un aparte independiente en el que se de a conocer al máximo órgano social la evaluación sobre el desempeño del Sistema de Control Interno en los términos señalados en la normatividad vigente.</p> <p>20. Ejercer las demás funciones que le delegue la ley, la Asamblea General de Accionistas y la Junta Directiva.</p> | <p>1. Communicate the availability of Visa Inc.'s Confidential Compliance Hotline in order to report possible violations and complaints to the Company;</p> <p>m. Enforce the antifraud policies and programs of Visa Inc. in order to mitigate fraud risks in the Company;</p> <p>n. Verify the effectiveness of the internal controls of the Company.</p> <p>o. Include in its management report to the General Shareholders Meeting an independent report in relation to the assessment of the Internal Control System, in accordance to the applicable regulation.</p> <p>20. To perform all other functions provided by Law or established by the General Shareholders Meeting and the Board of Directors.</p> |
| <p>CAPÍTULO VII</p> <p>REVISOR FISCAL</p> <p>ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO SEGUNDO.- NOMBRAMIENTO Y PERÍODO: El Revisor Fiscal deberá ser contador público y será elegido por la Asamblea General de Accionistas para un período de un (1) año. Podrá ser reelegido indefinidamente o removido libremente antes del vencimiento del mismo. El Revisor Fiscal tendrá un (1) suplente que lo reemplazará en sus faltas absolutas o temporales. El Revisor Fiscal y su suplente devengarán la remuneración que determine la Asamblea General de Accionistas.</p> <p>La Sociedad pactará en los contratos que suscriba con la revisoría fiscal, que la firma de revisoría o la persona natural que la lleve a cabo, se compromete a rotar a las personas naturales que al interior adelantan dicha función cada cinco (5) años. La persona que ha sido rotada sólo podrá retomar la auditoría de la Sociedad luego de un periodo de dos (2) años.</p> <p>ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO TERCERO.- INCOMPATIBILIDAD: No podrán ser Revisores Fiscales:</p> | <p>SECTION VII</p> <p>STATUTORY AUDITOR</p> <p>ARTICLE FIFTY-TWO.</p> <p>APPOINTMENT AND TERM: The Statutory Auditor must be a certified accountant and will be elected by the General Shareholders Meeting for a term of one (1) year. He may be reelected indefinitely or freely removed prior to the end of his term. The Statutory Auditor shall have one (1) alternate who will replace him in his permanent or temporary absence. The Statutory Auditor and his alternate shall receive the compensation established by the General Shareholders Meeting.</p> <p>In the contracts entered into with the Statutory Auditor, the Company shall establish that the auditing firm or the individual who performs the audits agrees to rotate the individuals who perform such role internally every five (5) years. The</p> |

| | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Quienes sean accionistas o ejerzan la representación legal de la Sociedad, de su matriz o de alguna de sus subordinadas. 2. Quienes estén ligados por matrimonio o parentesco dentro del cuarto grado de consanguinidad, primero civil o segundo de afinidad, o sean consocios de los administradores y funcionarios directivos, el tesorero, auditor o contador de la Sociedad y quienes desempeñen en la misma compañía o en sus subordinadas cualquier otro cargo, 3. Quienes hayan desempeñado cualquier cargo, contratado o gestionado negocios con la Sociedad o con cualquiera de los mencionados en el numeral anterior, por sí o por interpuesta persona, dentro del año inmediatamente anterior. 4. Quienes presten servicios de consultoría o cualquier otro servicio profesional a la Sociedad. 5. Quienes hayan recibido ingresos de la Sociedad y/o de sus vinculados económicos que representen el veinticinco por ciento (25%) o más de sus últimos ingresos anuales. 6. Quienes hayan diseñado o implantado sistemas de información financiera o contable o estén ejerciendo dicha función. 7. Quienes lleven a cabo la auditoría interna o externa de la Sociedad. 8. Las demás incompatibilidades establecidas por la ley. | <p>person who has been rotated out may only again perform auditing of the Company after a period of two (2) years.</p> <p><u>ARTICLE FIFTY-THREE.</u> <u>CONFLICTS OF INTEREST:</u> The following individuals cannot serve as Statutory Auditors:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Individuals who are shareholders or who legally represent the Company, its parent company, or any of its subsidiaries. 2. Individuals who are linked by marriage or kinship within fourth-degree of blood relationship, first-degree civil relationship, or second-degree by marriage to the directors and management officials, the treasurer, auditor or accountant of the Company, and individuals who hold any other position within the Company or one of its subsidiaries. 3. Individuals who have held any position at the Company or have performed any business with the Company or with any of the parties mentioned in the preceding item, on their own behalf or via intermediary, within the previous year. 4. Individuals who provide advisory services or any other professional service to the Company. 5. Individuals who have received income from the Company and/or its related parties representing twenty-five percent (25%) of more of their most recent annual income. 6. Individuals who have designed or implemented financial or accounting information systems or who are performing such function. |
|---|--|

ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
CUARTO.- FUNCIONES: Las funciones del Revisor Fiscal serán las señaladas por la ley y los presentes estatutos. En especial, tendrán las siguientes funciones:

1. Velar permanentemente por la protección de los recursos que maneja la Sociedad.
2. Velar por la protección de los derechos de los accionistas de la Sociedad.
3. Aquellas estipuladas en los artículos doscientos siete, doscientos ocho, doscientos nueve y doscientos catorce (207, 208, 209 y 214) del Código de Comercio Colombiano y demás normas legales que los complementen, modifiquen o sustituyan.

CAPÍTULO VIII

BALANCES, RESERVAS Y DIVIDENDOS

ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
QUINTO.- BALANCE GENERAL: Anualmente, el 31 de diciembre, la Sociedad deberá cortar sus cuentas, preparar y difundir estados financieros de propósito general, debidamente certificados. El balance, el inventario, los libros y demás piezas justificativas de los informes, serán depositados en la oficina de la administración con una antelación de quince (15) días hábiles al señalado para la reunión de la Asamblea General de Accionistas con el fin de que puedan ser examinados por los accionistas. Los accionistas podrán ejercer el derecho de inspección sobre los libros y papeles de la sociedad, en los términos establecidos en la ley, en las oficinas de la administración que funcionen en el domicilio social principal de la misma. En ningún caso, este derecho se extenderá a los documentos que versen sobre secretos

7. Individuals who perform the internal or external auditing of the Company.
8. Any other conflicts of interest established by Law.

ARTICLE FIFTY-FOUR.
FUNCTIONS: The functions of the Statutory Auditor shall be those indicated by Law and in these Bylaws. In particular, he shall have the following functions:

1. To ensure at all times the protection of the resources handled by the Company.
2. To ensure the protection of the rights of the shareholders of the Company.
3. All others stipulated in Articles Two Hundred and Seven, Two Hundred and Eight, Two Hundred and Nine, and Two Hundred and Fourteen (207, 208, 209 and 214) of the Colombian Commercial Code, and other legal regulations that may supplement, amend or replace them.

SECTION VIII

BALANCE SHEETS, RESERVES, AND DIVIDENDS

ARTICLE FIFTY-FIVE. BALANCE SHEET: Each year on December 31, the Company must prepare its accounts and issue duly certified general financial statements. The balance sheet, the inventory, the books and other evidentiary items for reports will be left at the management office fifteen (15) business days prior to the date established for the General Shareholders Meeting in order for them to be reviewed by the shareholders. The shareholders may exercise their right to review the books and papers of the company, as per the terms established by

| | |
|---|--|
| <p>industriales o cuando se trate de datos que de ser divulgados puedan ser utilizados en detrimento de la sociedad.</p> | <p>Law, at the management offices located at the company headquarters. At no time shall this right be extended to documents that relate to industrial secrets or that include information that if disseminated could be used to the detriment of the Company.</p> |
| <p>Los estados financieros de la sociedad serán presentados de conformidad con las disposiciones legales vigentes incluyendo, aunque sin limitación, las disposiciones previstas en la Circular Básica Contable y Financiera de la antigua Superintendencia Bancaria (hoy Superintendencia Financiera). Para el efecto, los estados financieros no auditados se transmitirán a la Superintendencia Financiera de Colombia dentro de los primeros 10 días de cada mes y antes del 20 de enero, para el caso de los estados financieros anuales, o dentro del término establecido por la autoridad competente.</p> | <p>The financial statements of the Company shall be submitted pursuant to legal provisions in effect, including without limitation the provisions established in the Basic Accounting and Financial Circular of the defunct Banking Superintendence (now the Financial Superintendence). For this purpose, the unaudited financial statements would be transmitted to the Financial Superintendence by the 10th of each month and by January 20th for the annual submission, or during such period as established by that authority.</p> |
| <p>El Representante Legal pondrá a disposición de la Superintendencia Financiera de Colombia, o a la autoridad que actúe en su lugar, una copia del balance general, de los estados de pérdidas y ganancias y the los anexos correspondientes, debidamente auditados, dentro de los 30 días anteriores a la Asamblea General de Accionistas, o en el plazo determinado por la Superintendencia Financiera de Colombia.</p> | <p>The Legal Representative shall make available to the Financial Superintendence, or to whomever acts in its place, a copy of the balance sheet, of the statement of income, and of the appendices that explain or justify said statement, duly audited, 30 days prior to the General Shareholders Meeting, or as determined by the Financial Superintendence.</p> |
| <p>El Representante Legal remitirá a la Superintendencia Financiera o a quien haga sus veces, una copia del balance, del estado de resultados y de los anexos que lo expliquen o lo justifiquen, junto con el acta de la reunión de la Asamblea General de Accionistas en que hubieren sido discutidos y aprobados, dentro de los 20 días siguientes a la reunión de la Asamblea General de Accionistas o el término que fije la Superintendencia Financiera de Colombia. Así mismo, la Sociedad publicará en su página Web los estados financieros anuales, dentro del mes siguiente a la fecha de la Asamblea General de Accionistas en que se hayan aprobado o durante el término que establezca la Superintendencia Financiera de Colombia.</p> | <p>The Legal Representative must file with the Financial Superintendence, or with whomever acts in its place, a copy of the balance sheet, of the statement of income, and of the appendices that explain or justify said statement, with the copy of the Minute of the Shareholders Meeting in which such financial statements have been discussed and approved, during the following 20 days, after the corresponding Shareholders Meeting. Likewise, the Company shall publish the annual</p> |

**ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
SEXTO.- APROBACIÓN DEL**

BALANCE: Los administradores de la sociedad presentarán a la Asamblea General de Accionistas para su aprobación o improbación los estados financieros de cada ejercicio, acompañados de los demás documentos a que se refiere el artículo cuatrocientos cuarenta y seis (446) del Código de Comercio así como la Circular Básica Contable y Financiera de la antigua Superintendencia Bancaria (hoy Superintendencia Financiera).

**ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
SÉPTIMO.- RESERVA LEGAL**

RESERVA LEGAL: De las utilidades líquidas de cada ejercicio se tomará el diez por ciento (10%) para constituir e incrementar la reserva legal hasta cuando alcance un monto igual al cincuenta por ciento (50%) del capital suscrito.

**ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
OCTAVO.- RESERVAS**

OCASIONALES: La Asamblea General de Accionistas podrá crear e incrementar reservas ocasionales siempre y cuando tengan un destino específico, con sujeción a las disposiciones legales.

**ARTÍCULO QUINCUAGÉSIMO
NOVENO.- DIVIDENDOS**

DIVIDENDOS: Hechas las reservas a que se refieren los artículos anteriores, así como las apropiaciones para el pago de impuestos, se repartirá como dividendo por lo menos el cincuenta por ciento (50%) de las utilidades líquidas, o del saldo de las mismas si tuviere que enjugar pérdidas de ejercicios anteriores. Sin embargo, si la suma de las reservas legales, estatutarias y ocasionales excediere del cien por ciento (100%) del capital suscrito, el porcentaje que deberá repartir la Sociedad será del setenta por ciento (70%) por lo menos. No obstante, la Asamblea General de Accionistas, con el voto del setenta y ocho por ciento (78%) de las acciones representadas, podrá disponer que la distribución de utilidades se efectúe en un

financial statements on its webpage within a month after the General Shareholders Meeting, or as determined by the Financial Superintendence or applicable law.

**ARTICLE FIFTY-SIX. APPROVAL
OF THE BALANCE SHEET:**

The directors of the Company shall submit the financial statements of each fiscal year to the General Shareholders Meeting for approval or rejection, accompanied by all other documents referred to in Article Four Hundred and Forty-Six (446) of the Commercial Code as well as in the Basic Accounting and Financial Circular of the defunct Banking Superintendence (now the Financial Superintendence).

**ARTICLE FIFTY-SEVEN. LEGAL
RESERVE:**

Ten percent (10%) of the net revenue of each fiscal year shall be taken to create and increase the legal reserve until this account reaches a total of fifty percent (50%) of the subscribed capital.

**ARTICLE FIFTY-EIGHT.
ADDITIONAL RESERVES:**

The General Shareholders Meeting may create and increase additional reserves, provided that such accounts have a specific purpose, and while subject to legal provisions.

ARTICLE FIFTY-NINE. DIVIDENDS:

Once the reserves to which preceding Articles refer are created, and allocations are made toward the payment of taxes, at least fifty percent (50%) of net revenue (or of the balance thereof in the event losses from prior fiscal years must be covered) will be distributed as dividends. However, if the total amount of legal, statutory and additional reserves exceeds one hundred percent (100%) of the subscribed capital, the percentage that must be distributed by the Company shall be at least seventy

porcentaje menor o no se lleve a cabo. Cuando no se obtenga la mayoría señalada anteriormente, deberá distribuirse por lo menos el cincuenta por ciento (50%) de las utilidades líquidas o del saldo de las mismas, si tuviere que enjugar pérdidas de ejercicios anteriores. El pago del dividendo se hará en proporción al número de acciones suscritas y se cancelará en dinero efectivo en las épocas que acuerde la Asamblea General de Accionistas, salvo que con el voto del ochenta por ciento (80%) de las acciones representadas se decida cubrirlo en forma de acciones liberadas de la misma Sociedad.

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO.- DIVIDENDOS NO RECLAMADOS

OPORTUNAMENTE: La Sociedad no reconocerá intereses por los dividendos que no sean reclamados oportunamente, los cuales quedarán en la caja social en depósito disponible a la orden de sus dueños.

CAPÍTULO IX

REFORMAS AL CONTRATO SOCIAL

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO PRIMERO.- SOLEMNIZACIONES

Las reformas a los estatutos deberán ser aprobadas por la Asamblea General de Accionistas con el quórum previsto en el Artículo Trigésimo Tercero (33) de estos estatutos. Corresponde al Representante Legal cumplir las formalidades respectivas.

CAPÍTULO X

DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO SEGUNDO.- CAUSALES DE DISOLUCIÓN: La Sociedad se disolverá:

1.- Por vencimiento del término previsto para su duración, si no fuere prorrogado válidamente.

percent (70%). However, the General Shareholders Meeting, with the vote of seventy-eight percent (78%) of the represented shares, may establish that the distribution of profits be made at a lesser percentage or be cancelled entirely. When the aforementioned majority is not met, at least fifty percent (50%) of the new revenue (or the balance thereof in the event losses from prior fiscal years must be covered) must be distributed. Dividends shall be paid in proportion to the number of shares subscribed, and payment shall be made in cash during the period of time established by the General Shareholders Meeting, unless eighty percent (80%) of the represented shares decide to cover payment through new shares in the Company.

ARTICLE SIXTY. UNCLAIMED DIVIDENDS:

The Company shall not pay interest on dividends that are not claimed in a timely manner, which will remain on deposit with the Company, available to the rightful beneficiaries.

SECTION IX

AMENDMENTS TO THE COMPANY BYLAWS

ARTICLE SIXTY-ONE. FORMALIZATIONS:

Amendments to the Bylaws must be approved by the General Shareholders Meeting with the quorum established in Article Thirty-Three (33) of these Bylaws. It is the responsibility of the Legal Representative to complete the respective formalities.

SECTION X

DISSOLUTION AND LIQUIDATION

| | |
|---|---|
| <p>2.- Por reducción del número de accionistas a menos del requerido en la ley para su formación y funcionamiento.</p> <p>3.- Cuando el noventa y cinco por ciento (95%) de las acciones suscritas pertenezcan a un solo accionista.</p> <p>4.- Por decisión de la Asamblea General de Accionistas adoptada conforme a los estatutos.</p> <p>5.- Cuando las pérdidas reduzcan el patrimonio neto por debajo del cincuenta por ciento (50%) del capital suscrito.</p> <p>6.- Por las demás causales establecidas por las leyes.</p> | <p><u>ARTICLE SIXTY-TWO. GROUNDS FOR DISSOLUTION:</u> The Company shall be dissolved:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Upon expiration of the term established for its duration, if such term is not validly extended. 2. Upon reduction in the number of shareholders to a number less than required by Law for formation and operation. 3. When ninety-five percent (95%) of the subscribed shares belong to one shareholder. 4. By way of resolution of the General Shareholders Meeting adopted pursuant to the Bylaws. 5. When losses reduce net assets to an amount lower than fifty percent (50%) of the subscribed capital. 6. Based on any other grounds established by Law. <p><u>ARTICLE SIXTY-THREE. LIQUIDATION:</u> In the event that the Company is dissolved, its assets will be liquidated and distributed according to the provisions of Law.</p> <p><u>ARTICLE SIXTY-FOUR. LIQUIDATOR:</u> The person or persons appointed by the General Shareholders Meeting with the majority established herein shall perform the liquidation. If there are several liquidators, the electoral quotient system shall be applied, and the liquidators shall work jointly, unless the General Shareholders Meeting establishes otherwise. If the General Shareholders Meeting fails to appoint a liquidator, the person serving as Legal Representative of the Company at the time of its dissolution shall serve as liquidator. In performing his duties, the liquidator shall be required to</p> |
| <p><u>ARTÍCULO SEXAGÉSIMO TERCERO.- LIQUIDACIÓN:</u> Llegado el caso de disolución de la Sociedad, se procederá a la liquidación y distribución de los bienes de acuerdo con lo prescrito por las leyes.</p> | |
| <p><u>ARTÍCULO SEXAGÉSIMO CUARTO.- LIQUIDADOR:</u> Hará la liquidación la persona o personas designadas por la Asamblea General de Accionistas con la mayoría prevista en estos estatutos. Si son varios los liquidadores, para su designación se aplicará el sistema del cuociente electoral y obrarán conjuntamente, salvo que la Asamblea General de Accionistas disponga otra cosa. Si la Asamblea General de Accionistas no nombrare liquidador, tendrá carácter de tal la persona que ocupe el cargo de Representante Legal de la Sociedad en el momento en que la Sociedad quede disuelta. En el ejercicio de sus funciones, el liquidador estará obligado a dar cumplimiento a las disposiciones legales y reglamentarias vigentes. Durante la liquidación la Junta Directiva obrará como Junta Asesora.</p> | |
| <p><u>ARTÍCULO SEXAGÉSIMO QUINTO.- FUNCIONAMIENTO DE LA</u></p> | |

| | |
|--|--|
| <p><u>ASAMBLEA GENERAL DE</u></p> <p><u>ACCIONISTAS:</u> En el período de la liquidación la Asamblea General de Accionistas sesionará en reuniones ordinarias o extraordinarias en la forma prevista en estos estatutos y tendrá todas las funciones compatibles con el estado de liquidación, tales como nombrar y remover libremente a los liquidadores y sus suplentes, acordar con ellos el precio de los servicios, aprobar la cuenta final y el acta de distribución.</p> | <p>uphold all legal provisions and regulations in effect. During the liquidation, the Board of Directors shall serve as the Advisory Board.</p> |
| <p><u>ARTÍCULO SEXAGÉSIMO SEXTO.-CUENTA FINAL Y ACTA DE DISTRIBUCIÓN:</u> Cancelado el pasivo social externo se elaborará la cuenta final de liquidación y el acta de distribución del remanente entre los accionistas. El liquidador o liquidadores convocarán conforme a estos estatutos a la Asamblea General de Accionistas para que dicho órgano apruebe las cuentas de su gestión y el acta de distribución. Si hecha la citación no se hace presente ningún accionista, el o los liquidadores convocarán a una segunda reunión para dentro de los diez (10) días hábiles siguientes y si en esta ocasión no concurre ninguno, se tendrán por aprobadas las cuentas de los liquidadores, las cuales no podrán ser impugnadas posteriormente. Aprobada la cuenta final de liquidación se entregará a los accionistas lo que les corresponda y si hay ausentes, los liquidadores los citarán mediante avisos que se publicarán por lo menos tres (3) veces con intervalos de ocho (8) a diez (10) días hábiles, en un periódico que circule en el domicilio social. Hecha la citación anterior y transcurridos diez (10) días hábiles después de la última publicación, los liquidadores entregarán a la Junta Departamental de Beneficencia del lugar del domicilio social y a falta de ésta, a la Junta Departamental de Beneficencia que opere en el lugar más próximo, los bienes que correspondan a los accionistas que no se hayan presentado a reclamarlos. Si éstos no los reclamaren dentro del año siguiente, dichos bienes pasarán a ser propiedad de la</p> | <p><u>ARTICLE SIXTY-FIVE.</u></p> <p><u>FUNCTIONING OF THE GENERAL SHAREHOLDERS MEETING:</u> During the period of liquidation, the shareholders shall gather in Regular and Special Shareholders Meetings as established herein, and shall have all the functions compatible with the status of liquidation, such as to freely appoint and remove the liquidators and their alternates, to agree to the price of their services, and to approve the final accounts and distribution plan.</p> <p><u>ARTICLE SIXTY-SIX. FINAL ACCOUNTS AND DISTRIBUTION PLAN:</u> Once all external liabilities have been paid, the final liquidation accounts will be prepared, as well as the distribution plan for the remaining assets among shareholders. Pursuant to these Bylaws, the liquidator or liquidators shall convene the General Shareholders Meeting so that said entity can approve the final accounts and distribution plan. If the notification is made and no shareholder attends, the liquidator or liquidators will convene a second meeting within the following ten (10) business days, and if again no shareholder is present, the accounts of the liquidators shall be automatically approved, while such approval cannot be contested later. Once the final liquidation accounts are approved, the shareholders will receive the amounts corresponding to them. If there are absences, the liquidators will notify the absent shareholders by way of notice to be published at least three (3) times at intervals of eight (8) to ten (10) business days, in a newspaper with circulation in the city of the Company domicile. Once this notification is</p> |

entidad de beneficencia para la cual el liquidador entregará los documentos de traspaso a que haya lugar.

CAPÍTULO XI

DISPOSICIONES VARIAS

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO SÉPTIMO.- ARBITRAMIENTO: Las diferencias que ocurran en cualquier tiempo, inclusive en el período de liquidación, entre los accionistas o entre uno o varios de ellos y la Sociedad con motivo del Contrato Social, serán decididas por tres (3) árbitros, designados de común acuerdo por las partes, quienes serán ciudadanos colombianos, abogados inscritos, quienes decidirán en derecho. La designación de los árbitros la deberán realizar dentro de los treinta (30) días siguientes al día en que una de las partes comunique por escrito a la otra las diferencias materia del arbitraje, y si no se lograre el acuerdo, la designación le corresponderá al Centro de Arbitraje y Conciliación de la Cámara de Comercio de Bogotá. El tribunal funcionará en la ciudad de Bogotá y será administrado por la Cámara de Comercio de Bogotá. En lo no previsto se aplicarán las normas del Reglamento del Centro de Arbitraje y Conciliación de la Cámara de Comercio y del Código de Comercio.

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO OCTAVO.- PROHIBICIONES: Ningún accionista o empleado podrá revelar a extraños las operaciones de la Sociedad, salvo que lo exijan las entidades o funcionarios que de acuerdo con los estatutos puedan conocerlas o alguna autoridad facultada para informarse de ellas.

ARTÍCULO SEXAGÉSIMO NOVENO.- ACUERDOS ENTRE ACCIONISTAS:

complete and after ten (10) business days from the last publication, the liquidators shall deliver the assets corresponding to the shareholders that have not appeared to claim them to the Departmental Charity Board of the location of the company domicile, or in its absence, to the nearest operating Departmental Charity Board. If said shareholders do not claim these assets within the following year, said assets shall become the property of the charity institution, to which the liquidator shall deliver any deed papers necessary.

SECTION XI

MISCELLANEOUS PROVISIONS

ARTICLE SIXTY-SEVEN.
ARBITRATION: Any disputes occurring at any time, including during the liquidation period, between the shareholders or between one or more shareholder and the Company with regard to the Company Bylaws shall be decided by three (3) arbitrators, appointed jointly by the parties, who shall be Colombian citizens and certified attorneys, and shall rule according to the Law. Appointment of the arbitrators must be made within thirty (30) days from the date on which either of the parties notifies the counterparty in writing of the dispute to which the arbitration refers. In the event no agreement is reached, the Arbitration and Conciliation Center of the Bogotá Chamber of Commerce shall appoint the arbitrators. The tribunal shall operate in the city of Bogotá and shall be overseen by the Bogotá Chamber of Commerce. For matters not provided herein, the Regulations of the Arbitration and Conciliation Center of the Bogotá Chamber of Commerce and the Commercial Code shall apply. All disputes will be decided as a matter of law.

ARTICLE SIXTY-EIGHT.
PROHIBITIONS: No shareholder or employee may disclose information

| | |
|--|--|
| <p>Dos o más accionistas que no sean administradores de la Sociedad, podrán celebrar acuerdos en virtud de los cuales se comprometan a votar en igual o determinado sentido en las asambleas de accionistas. Dicho acuerdo podrá comprender la estipulación que permita a uno o más de ellos o a un tercero, llevar la representación de todos en la reunión o reuniones de la Asamblea General de Accionistas. Esta estipulación producirá efectos respecto de la Sociedad siempre que el acuerdo conste por escrito y que se entregue al Representante Legal para su depósito en las oficinas donde funcione la administración de la Sociedad. En lo demás, ni la Sociedad ni de los demás accionistas, responderán por incumplimiento a los términos del acuerdo.</p> | <p>regarding the operations of the Company to third parties, unless so required by entities or officials that, according to the Bylaws, may receive such information, or by any authority entitled to receive such information.</p> <p style="text-align: center;"><u>ARTICLE SIXTY-NINE.</u> <u>AGREEMENTS BETWEEN</u> <u>SHAREHOLDERS:</u> Two or more shareholders who do not serve as directors at the Company may enter into contracts by which they agree to vote in a particular way at the General Shareholders Meetings. Such agreements may stipulate that one or more of them, or a third party, may represent them all at one or more Shareholders Meetings. Such stipulation shall become effective before the Company provided that the agreement is in writing and is delivered to the Legal Representative to be kept at the offices of Company management. In all other matters, neither the Company nor the other shareholders shall be responsible for any breach of the terms of the agreement.</p> |
|--|--|